



DAB+ KITCHEN RADIO SKR 3W D6

GB IE NI

DAB+ KITCHEN RADIO

Operation and safety notes

NL BE

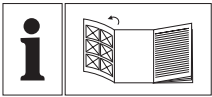
DAB+ KEUKENRADIO

Bedienings- en veiligheidsinstructies

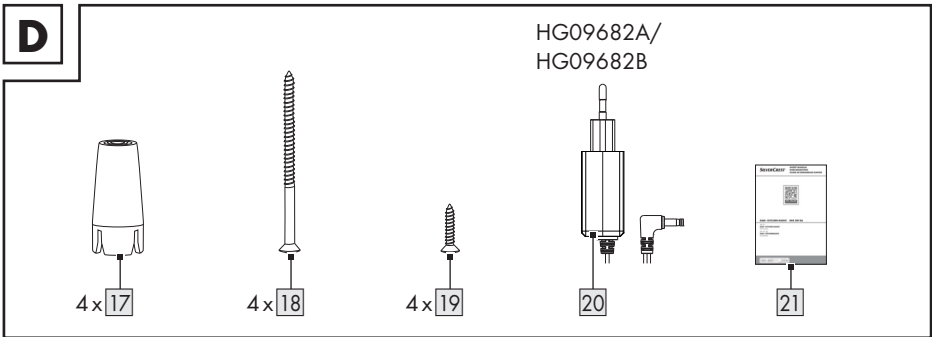
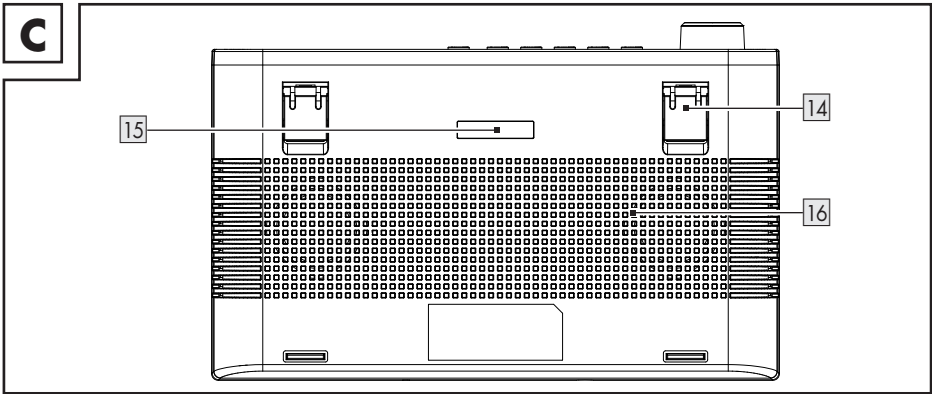
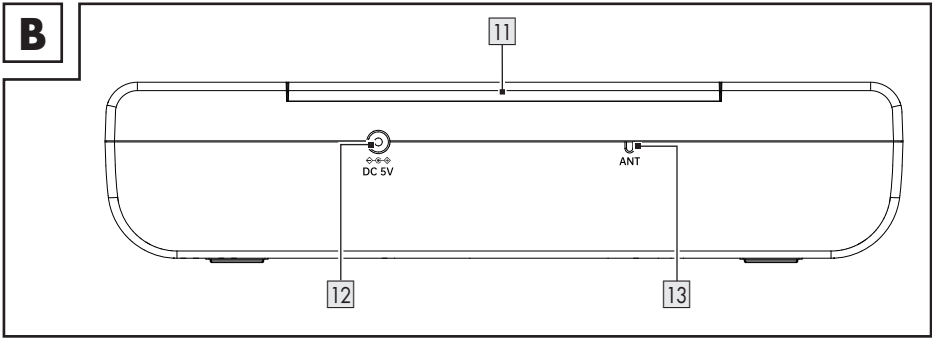
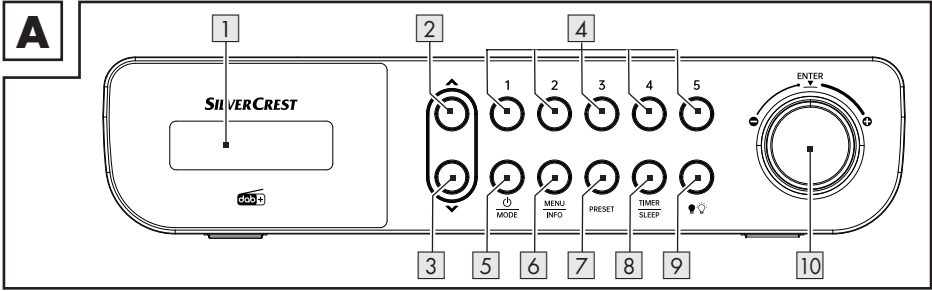
DE AT CH

DAB+ KÜCHENRADIO

Bedienungs- und Sicherheitshinweise



GB/IE/NL	Operation and safety notes	Page	5
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	20
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	36




















Warnings and symbols used	Page	7
Introduction	Page	8
Intended use	Page	8
Scope of delivery	Page	8
Trademark notice	Page	8
Description of parts	Page	8
Technical data	Page	9
Safety notes	Page	10
Start-up	Page	11
Requirements for the set-up location	Page	11
Installation under a wall cupboard	Page	11
Dismantling	Page	12
Initial start-up	Page	12
Switching the product on/off	Page	12
Switching the LED light on/off	Page	12
Mode selection	Page	12
Volume adjustment	Page	12
System settings	Page	12
FM operation	Page	14
Search functions	Page	14
Audio settings	Page	14
FM display modes	Page	14
DAB operation	Page	14
Full scan	Page	14
Recalling a preset station	Page	15
Manual tuning	Page	15
Deleting unavailable stations	Page	15
DAB display modes	Page	15
Presetting currently active station	Page	15

Recalling a preset station	Page	16
Sleep timer	Page	16
Alarm setting	Page	16
Snooze function	Page	17
Assigning stations to channel selection buttons	Page	17
Timer function	Page	17
Setting the kitchen timer volume	Page	17
Setting and operating the kitchen timer	Page	17
Cancelling the kitchen timer	Page	17
Cleaning and care	Page	17
Storage	Page	18
Troubleshooting	Page	18
Glossary	Page	18
Simplified EU declaration of conformity	Page	18
Disposal	Page	18
Warranty	Page	19
Warranty claim procedure	Page	19
Service	Page	19

Warnings and symbols used

The symbols shown are used in the operating instructions, in the short manual, on the packaging and on the product.

	<p>DANGER! This symbol in combination with the signal word "Danger" marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.</p>		<p>WARNING! This symbol in combination with the signal word "Warning" marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.</p>
	<p>CAUTION! This symbol in combination with the signal word "Caution" marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.</p>		<p>ATTENTION! This symbol with the signal word "Attention" indicates a possible property damage.</p>
	<p>NOTE: This symbol in combination with "Note" provides additional useful information.</p>		<p>Protection class III The radio (excluding the power adaptor) is to be supplied from a safety extra-low voltage (SELV) power source.</p>
	<p>Use the product in dry indoor spaces only.</p>		<p>Symbol for a Protection Class II product</p>
	<p>WARNING! EXPLOSION HAZARD! A warning with this symbol and word "WARNING! EXPLOSION HAZARD" indicates the potential threat of explosion. Failure to observe this warning may result in serious or fatal injuries and potential property damage. Follow the instructions in this warning to prevent serious injuries, a danger to life or property damage!</p>		<p>This mandatory sign indicates to wear suitable protective gloves! Follow the instructions of this warning to avoid hand injuries caused by objects or contact with hot or chemical materials.</p>
	<p></p>		<p>This symbol means that the operating instructions must be observed before using the product.</p>
	<p>Alternating current/voltage</p>		<p>Direct current/voltage</p>
	<p>This symbol refers to the special rules of conduct associated with children.</p>		<p>Polarity of barrel connector</p>
	<p>CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.</p>		

DAB+ KITCHEN RADIO

● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● **Intended use**

The DAB+ Kitchen radio (hereinafter called "product") is a consumer electronics device. It is used for the reception and playback of analogue and digital radio programs. This product may only be used privately and not for industrial or commercial purposes. This product may not be used in tropical climates. Any other use is considered improper. Any claims resulting from improper use or due to unauthorised modification of the product will be considered un-warranted. Any such use is at your own risk.

● **Scope of delivery**

After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packing materials before use.

- 1x DAB+ Kitchen radio
- 4x Spacer (for under-cabinet installation)
- 4x Mounting screw (long)
- 4x Mounting screw (short)
- 1x Power adaptor
- 1x Short manual

If you notice any damage or missing parts, contact the dealer from which you have purchased this product.






















● **Trademark notice**

- The SilverCrest trademark and trade name is the property of their respective owners.

- Any other names and products are trademarks or registered trademarks of their respective owners.


● **Description of parts**

Please refer to the fold out page.



- 1  Display
- 2  Selection button (up)
- 3  Selection button (down)
- 4  **1/2/3/4/5** Memory selection buttons
- 5  **MODE** Standby/Mode button
- 6  **MENU INFO** Menu/Info button
- 7  **PRESET** Preset button
- 8  **TIMER SLEEP** Timer/Sleep button
- 9  Light button
- 10  Volume control knob with push-button function
- 11  Mounting plate
- 12  **DC 5V** Power adaptor connection socket
- 13  Wire aerial for radio reception
- 14  Fold-out foot
- 15  LED light
- 16  Loudspeaker
- 17  Spacer (for under-cabinet installation)
- 18  Mounting screw (long)
- 19  Mounting screw (short)
- 20  Power adaptor
- 21  Short manual

● Technical data

Radio

Input voltage/current:	5 V $\overline{=}$ /1.5 A
DAB reception range:	174.928 to 239.2 MHz
FM reception range:	87.5 to 108 MHz
Station memory:	30 (DAB), 30 (FM)
Audio output power:	2 x 1.5 W RMS
Operating conditions:	+10 to +35 °C 40 to 85 % (rel. humidity)
Storage temperature:	-20 to +60 °C
Dimensions (W x H x D):	approx. 254 x 56 x 160 mm
Weight:	approx. 575 g (excluding adaptor)
Protection class (radio):	III/ 

Power adaptor

Description	Value
Distributor:	OWIM GmbH & Co. KG District court Stuttgart: HRA 721742 Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Germany
Manufacturer's name:	Xiamen Xdroid Technology Co., Ltd.
Model identifier:	XZ0500-1500VG
Input voltage:	100-240 V~
Input AC frequency:	50/60 Hz
Input current:	0.4 A
Output voltage:	5.0 V $\overline{=}$
Output current:	1.5 A
Output power:	7.5 W
Average active efficiency:	79.14 %
Efficiency at low load (10 %):	72.49 %
No-load power consumption:	0.08 W
Polarity of barrel connector at output:	
Protection class:	II/ 



Safety notes

- In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the guarantee claim becomes invalid!
- No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!
- Inspect all products for visible damage before use. Never use a damaged product.
- The frequency ranges specified in the technical data chapter represent the technical possibilities of the product. Please note that different regulations may exist for freely available frequencies in different countries. Receiving and/or using of the information may be illegal and possibly punishable.



⚠ DANGER! RISK OF DEATH AND ACCIDENTS FOR TODDLERS AND CHILDREN!

- Packaging materials are not a toy. Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.
- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children shall not play with the product. The product is not a toy.

Risk of electric shock!

⚠ WARNING! Risk of electric shock!

Never open the housing of the product or of the power adaptor. In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.

⚠ WARNING! Protect the product and the power adaptor from dripping and splashing water. Do not place containers filled with liquids (such as vases or drinks) on or near the product or the power adaptor. Do not immerse any product components in liquids. Never hold the product under running water.

- To avoid fire, do not place burning candles on or near the product.

⚠ WARNING! Do not touch the power adaptor with wet hands.

⚠ CAUTION! Never use a damaged product. If you notice any damage, disconnect the power adaptor immediately from the mains network. Contact your retailer if the product is damaged.

- Always turn the product off before disconnecting it from the power supply.
- Only use this product with the supplied power adaptor. Contact your retailer if the power adaptor is damaged. Refer to the technical data of this product.
- Only use the supplied power adaptor with this product.
- To avoid damaging the cord, do not place any objects on it or chafe it on sharp edges. Keep it away from hot surfaces and open flames as well.
- Lay out the cord in such a way that no unintentional pulling or tripping over is possible. Keep the power adaptor and its cord out of reach of children.
- When disconnecting the power adaptor from the electrical outlet, do not pull by the connection cord but by the power adaptor.
- Do not wrap the connection cord around the product.
- Connect the power adaptor to an electrical outlet that is always easily reachable so that in case of an emergency the plug can be unplugged immediately.
- Pull the power adaptor out of the power supply to completely disconnect the product from the mains network.

- The power adaptor continues to draw a small amount of electricity, even without the radio being operated, as long as the power adaptor is connected to the power supply. To completely switch off the power adaptor, it must be disconnected from the mains network.
- Do not subject the product to physical shock or strong vibrations.
- If smoke or unusual sounds are observed, immediately unplug the power adaptor from the power supply.
- The power adaptor shall not be covered.
- Disconnect the power adaptor from the power supply when the product is not in use and before cleaning.
- Let the product dry completely before connecting it to the mains supply and before storage. Allow the product to cool down completely before storage.

NOTE: This product is equipped with rubber feet to protect delicate surfaces. It cannot be ruled out that furniture care agents will attack or damage the rubber feet.

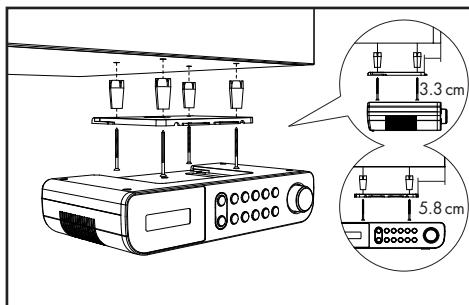
● Start-up

● Requirements for the set-up location

For the safe and trouble-free operation of the product, the set-up location must fulfil the following requirements:

- When setting up the product, place it on a firm, flat and horizontal surface. Use the fold-out foot **14**.
- The surfaces of some items of furniture might contain components that can soften the rubber feet of the product. If necessary, place a mat under the product's rubber feet.
- Set up or mount the product in such a way that the provided ventilation openings and the loudspeaker **16** are not covered.
- Do not operate the product in a hot, wet or extremely damp environment or in the vicinity of flammable materials.
- The mounting location must be selected so that the product is not exposed to vapours. Do not install the product directly over a hotplate.

● Installation under a wall cupboard



Using the supplied mounting plate **11**, you can install the product e.g. under a wall cupboard. Proceed as follows to mount the product:

- Slide the mounting plate **11** to the rear and remove it from the product.
- Find a suitable installation location for the product (see "Requirements for the set-up location").
- Hold the mounting plate **11** under the installation location. Ensure that the front edge of the mounting plate is approx. 3.3 cm behind the front of the cupboard so that the product is flush with the cupboard after installation. The side edges of the mounting plate **11** must be spaced approx. 5.8 cm away from adjacent cabinets or walls.
- Mark the 4 mounting points with a pencil.
- Using a pin or nail, make a small depression at the respective marking points. In hardwoods, drill a hole with a depth of approx. 5 mm in the markings using a \varnothing 2.5 mm wood drill bit. Be careful not to drill the hole all the way through.
- If required, place the supplied spacers **17** between the cupboard and the mounting plate. If you are using the spacers **17**, you will need the long mounting screws **18**.
- Screw the mounting plate **11** tight using the mounting screws (**18** or **19**).
- With the top of the product against the mounting plate **11**, push the product back until it clicks into place.
- Check to ensure that the product is properly locked in place and safely route the power cable and the wire aerial.

● Dismantling

- Pull the product forwards off the mounting plate **11**.
- Unscrew the screws (**18** or **19**) on the mounting plate and remove the mounting plate **11** from the wall cupboard.

● Initial start-up

- You can also set up the product on a level surface. So as not to cover the ventilation slots and loudspeaker **16** on the bottom of the product, you must fold out the fold-out foot **14** of the product.

- Connect the coaxial power connector of the power adaptor **20** to the power adaptor connection socket **12**.

Plug the power adaptor into a properly installed mains socket.

The product first displays a fictitious date and the time **00:00**.

The date and time are set automatically.

When you switch on the radio, the product starts searching for a DAB station.

A DAB station is then shown in the display **1** and played back.

● Switching the product on/off

- Fully lay out the wire aerial **13**.

Switching the product on/off	
Switching on	Press ⏻/MODE 5
Switching off	Press and hold ⏻/MODE 5 again (off = standby mode)

System settings

1. Time

↳ **Set Time/Date**

↳ **Set time**

↳ **00:00**

↳ **Set date**

↳ **Auto Update**

(Automatic time update)

↳ **No Update**

(No automatic time update)

↳ **Update from FM**

(Automatic time update from FM)

Turn the volume control knob **10** or press **▲ 2** or **▼ 3** = amend values | Push the volume control knob **10** = confirm value or selection | **MENU/INFO 6** = 1 level back

● Switching the LED light on/off

- Switching the LED light on: Briefly press **💡** button **9**.
- Switching the LED light off: Briefly press **💡** button **9** again.

ⓘ NOTES:

- The LED light **15** is located underneath the product.
- If the LED light **15** is not switched off manually, it will switch off automatically after 120 minutes.

● Mode selection

- During operation, press **⏻/MODE 5** shortly to switch between FM and DAB operation.

● Volume adjustment

Volume	Volume control knob 10
Increase	Turn to the right (clockwise direction)
Decrease	Turn to the left (counter-clockwise direction)

● System settings

- Press and hold **MENU/INFO 6** to display the menu.
- Turn the volume control knob **10** to select **<SYSTEM>**. Push the volume control knob **10** to confirm.
- Turn the volume control knob **10** to select from:

System settings

- ↳ **Update from DAB** (Automatic time update from DAB)
 - ↳ **Update from Any** (Automatic time update from FM or DAB)
 - ↳ **Set 12/24 hour** (12 or 24 hour display)
 - ↳ **Set 24 hour** (24 hour display)
 - ↳ **Set 12 hour** (12 hour display)
 - ↳ **Set date format**
 - ↳ **DD-MM-YYYY** ("Day-Month-Year")
 - ↳ **MM-DD-YYYY** ("Month-Day-Year")
2. **Alarm**
- ↳ **Alarm 1 - Alarm 2** (Choose alarm 1 or alarm 2 to setup)
 - ↳ **Alarm 1 Setup**
 - ↳ **Alarm off - Alarm on**
 - ↳ **Alarm 1 Wizard** (To set the alarm time)
 - ↳ **00:00** (To set the alarm time)
 - ↳ **Duration** 15-30-45-60-90 (To set the alarm duration)
 - ↳ **Buzzer - DAB - FM** (To set the alarm source)
 - ↳ **Channel select** (Only available for DAB or FM)
 - ↳ **Daily - Once - Weekends - Weekdays** (To set repeat frequency)
 - ↳ **Volume: L6 - L16**
 - ↳ **Alarm off - Alarm on**
3. **Backlight**
- ↳ **On level**
 - ↳ **High - Medium - Low** (Light level)
 - ↳ **Night dimmer** For **YES** (duration from 23:00 to 04:59): The backlight is off. Push any button to switch the backlight temporarily on for 10 seconds. At 05:00, the backlight returns to the existing settings.
 - ↳ **NO - YES**
4. **Down timer Volume**
- ↳ **Volume: L6 -L16** (To set the kitchen timer volume)
5. **Language**
- ↳ English, Deutsch, Italiano, Français, Nederlands, Español, Português, Svenska, Dansk, Norsk, Suomi, Polski
6. **Factory Reset** (Reset to factory settings)
- ↳ **NO** (No reset to factory settings)
 - ↳ **YES** (Reset to factory settings)
- NOTE:** All the previously saved stations will be lost after factory reset.
7. **SW version**
- ↳ Version number

Turn the volume control knob **[10]** or press **▲ [2]** or **▼ [3]** = amend values |
Push the volume control knob **[10]** = confirm value or selection | **MENU/INFO [6]** = 1 level back

● FM operation

- Switch on the product.
- To switch from DAB mode to FM mode, briefly press **⏻/MODE** **[5]**.

● Search functions

Choose from 3 scanning functions to select a radio station.

Function	Description
Auto scan	Press and hold the volume control knob [10] to start automatic scanning for FM stations. The product will save up to 30 stations.
Semi-auto scan	Press and hold ▲ [2] or ▼ [3] to start scanning in the desired direction. The search will stop when a clear radio station signal is received.
Manual scan	Briefly press ▲ [2] or ▼ [3] to search for FM stations manually (each press changes the frequency by 0.05 MHz).

● Audio settings

- Press and hold **MENU/INFO** **[6]** to display the menu.
- Turn the volume control knob **[10]** or press **▲** **[2]** or **▼** **[3]** to select **<Audio setting>**. Push the volume control knob **[10]** to confirm.
- Turn the volume control knob **[10]** to set:

Menu item	Function
Stereo allowed	Product searches for Mono and Stereo stations. Audio out: Combine Stereo or Stereo.
Forced mono	Product searches for Mono and Stereo stations. Audio out: Combine Stereo.

● FM display modes

Press **MENU/INFO** **[6]** briefly to choose from:

Display	Function
Signal strength	Shows a bar indicating the signal strength.
Program Type	Shows the genre of the programme that is being broadcasted.
Audio setting	Shows if the station being received is in mono or stereo mode.
Time	Displays the current time provided automatically by the broadcaster.
Date	Displays the current date provided automatically by the broadcaster.
Radio text	Sets a scrolling message giving real-time information, e.g song title, news, headlines, etc.

- Each time **MENU/INFO** **[6]** is pressed, the next item is displayed. The item is displayed constantly.

● DAB operation

Switching to DAB mode: Press **⏻/MODE** **[5]** briefly.

● Full scan

Perform a complete station search in the DAB mode:

- Press and hold **MENU/INFO** **[6]**.
- Turn the volume control knob **[10]** to select **<Full scan>**.

- Push the volume control knob **10** to confirm.
- All detected stations are stored automatically in a station list.

● **Recalling a preset station**

- You can recall a previously saved station by pressing **PRESET** **7**.
- Turn the volume control knob **10** or press **▲** **2** or **▼** **3** to select the desired station memory.
- Push the volume control knob **10** to confirm.

i NOTE: To recall a station from the station list, refer to the following chapter “Manual tuning”.

● **Manual tuning**

- Press and hold **MENU/INFO** **6**.
- Turn the volume control knob **10** or press **2** or **3** to select **<Manual tune>**
- Push the volume control knob **10** to confirm the selection.
- Turn the volume control knob **10** or press **2** or **3** to select a frequency from the frequency list.
- Push the volume control knob **10** to confirm the selection. The signal strength is displayed. No sound is emitted by the product while manually tuning.
- The newly tuned station can be found in the station list.

● **Deleting unavailable stations**

- Press and hold **MENU/INFO** **6**.
- Turn the volume control knob **10** or press **▲** **2** or **▼** **3** to select **<Prune>**.
- Push the volume control knob **10** to confirm.
- Turn the volume control knob **10** to select **<YES>**.
- Push the volume control knob **10** to confirm.

i NOTE: Unavailable stations can only be detected after another complete search (e. g. at a different location). In this case, the affected station is preceded by a question mark. After the “Delete” function has been performed, the correspondingly marked stations are no longer available in the station list.

● **DAB display modes**

Press **MENU/INFO** **6** briefly to choose from:

Setting	Function
Signal strength	Shows a bar indicating the signal strength.
Program Type	Shows the genre of the programme that is being broadcasted.
Frequency	Displays the frequency and the multiplex or the channel number of the currently set station.
Ensemble	Displays the name of the multiplex containing the station you are listening to.
Signal error	Displays the signal error rate.
Bitrate and Codec	Displays the radio mode and the received audio bit rate.
Time	Displays the current time provided automatically by the broadcaster.
Date	Displays the current date provided automatically by the broadcaster.
Radio text	Sets a scrolling message giving real-time information, e.g song title, news, headlines, etc.

- Each time **MENU/INFO** **6** is pressed, the next item is displayed. The item is displayed constantly.

● **Presetting currently active station**

You can store up to 60 stations (30 FM and 30 DAB).

- Press and hold **PRESET** **7**.
- **<Preset x stored: Empty>** appears on the display **1**.

- Turn the volume control knob **10** or press **▲ 2** or **▼ 3** to select a desired station memory.
- Press the volume control knob **10** to confirm.
- The station is stored. **<Preset x stored>** appears on the display **1**.

i NOTE: Station memories that are already occupied will be overwritten without further notice.

● **Recalling a preset station**

- You can recall a previously saved station by briefly pressing **PRESET 7**.
- Turn the volume control knob **10** or press **▲ 2** or **▼ 3** to select a desired station memory.
- Push the volume control knob **10** to confirm.

i NOTE: **<Preset store<#:(Empty)>** is displayed if the preset number is unoccupied.

● **Sleep timer**

In operation mode:

- Press and hold **TIMER/SLEEP 8** for approx. 2 seconds to enter setting page.
- Press **TIMER/SLEEP 8** to set **15/30/45/60/90/120** minutes.
- Push the volume control knob **10** to confirm.
- After the selected time has elapsed the product switches into standby mode.
- Checking the remaining sleep time: The interval remaining is shown in the display.
- Cancelling the sleep timer: Press and hold **TIMER/SLEEP 8** for approx. 2 seconds. Press **TIMER/SLEEP** repeatedly to choose **<Sleep off>**.

● **Alarm setting**

- In standby or operation mode, press and hold **MENU/INFO 6** for 2 seconds.

Switch on alarm setting

- Turn the volume control knob **10** to select **<SYSTEM>**.
- Push the volume control knob **10** to confirm.
- Turn the volume control knob **10** to select **<Alarm>**.

- Push the volume control knob **10** to select Alarm 1 or Alarm 2.
- Turn the volume control knob **10** to select **<Alarm on>** or **<Alarm off>**.
- Push the volume control knob **10** to confirm.

Set alarm setting

- Push the volume control knob **10**.
- Turn the volume control knob **10** to set the hours.
- Push the volume control knob **10** to confirm.
- Turn the volume control knob **10** to set the minutes.
- Push the volume control knob **10** to confirm.
- Turn the volume control knob **10** to select the alarm duration (options: **15/30/45/60/90** minutes).
- Push the volume control knob **10** to confirm.
- Turn the volume control knob **10** to select the alarm sound (options: **<Buzzer>**, **<FM>**, **<DAB>**).
- Push the volume control knob **10** to confirm.
- Turn the volume control knob **10** to set the alarm repetition (options: **<Once>**, **<Daily>**, **<Weekdays>**, **<Weekends>**).
- Push the volume control knob **10** to confirm.
- Turn the volume control knob **10** to select the volume of the alarm.
- Push the volume control knob **10** to confirm.
- Turn the volume control knob **10** to select **<Alarm off>** or **<Alarm on>**.
- Push the volume control knob **10** to confirm.
- When the alarm is successfully set, **<Alarm Saved>** appears on the display **1**.

i NOTES:

- When the alarm sounds, press **⏻/MODE 5** to turn the alarm off.
- The volume gradually increases.
- After the alarm duration has elapsed, the product will return to standby mode automatically.
- **<FM>** or **<DAB>** alarm: When the alarm sounds, the radio station appears on the display **1**.

● Snooze function

- Press the volume control knob **10** while the alarm is ringing. The alarm reactivates after 10 minutes.

● Assigning stations to channel selection buttons

- After the DAB/FM search is complete, select a station.
- Press and hold one of the memory selection buttons **4** to store the corresponding station. When the station has been stored successfully, the display **1** shows **<Preset <Number> stored>**.
- Briefly press one of the memory selection buttons **4** to play the corresponding stored radio station.
- If you briefly press a memory selection button **4** to which no station is assigned, the display **1** shows **<Preset store<#>:(Empty)>**.

① NOTE: The memory selection keys **4** correspond to the memory locations **1** to **5** of the stations stored by the user.

● Timer function

The product has a practical kitchen timer with which you can monitor cooking and baking times, for example. You can set 2 kitchen timers.

● Setting the kitchen timer volume

- In standby or operation mode, press and hold **MENU/INFO** **6** for 2 seconds.
- Turn the volume control knob **10** to select **<SYSTEM>**.
- Push the volume control knob **10** to confirm.
- Turn the volume control knob **10** to select **<Down timer Volume>**.
- Push the volume control knob **10** to confirm.
- Turn the volume control knob **10** to adjust the volume of the kitchen timer alarm.
- Push the volume control knob **10** to confirm.

● Setting and operating the kitchen timer

- Press **TIMER/SLEEP** **8** to toggle between Timer 1 and Timer 2.
- Turn the volume control knob **10** or press **▲** **2** or **▼** **3** to select the countdown time.
- Push the volume control knob **10** to confirm. T1 or T2 appears on the display **1**. The countdown starts immediately.
- Press **TIMER/SLEEP** **8** to check the countdown time.
- A warning signal sounds at 30, 15, 10 and 5 seconds before the countdown elapses.
- At the end of the countdown, an alarm signal sounds at maximum volume. Press any key to turn the alarm off. T1 or T2 disappears from the display **1**.

① NOTES:

- Timer 1 can be set from 1 minute up to 3 hours 59 minutes in increments of 1 minute. If you set the countdown between 1 and 4 minutes, the time will be shown in "mm:ss" format. If you set the countdown to 5 minutes or more, the time will be shown in "hh:mm:ss" format.
- Timer 2 can be set from 5 minutes up to 3 hours 55 minutes in increments of 5 minutes. The time will be shown in "hh:mm:ss" format.
- If you do not make any changes to the settings for about 15 seconds, the product will switch back to the previous operating mode without saving the settings.

● Cancelling the kitchen timer

- Briefly press **TIMER/SLEEP** **8** to select the timer you wish to cancel (T1 or T2).
- Push and hold the volume control knob **10** for 2 seconds until **<Off>** appears in the display **1**.

● Cleaning and care

- Before cleaning: Unplug the product from the power supply.

⚠ WARNING! Never immerse the product nor the power adaptor in water or other liquids for cleaning purposes. Never immerse any of the product's components under running water.

- Clean the product with a slightly moistened cloth.
- Do not allow any water or other liquids enter the product's interior.
- Do not use solvent-based cleaning agents, abrasives, harsh cleaning solutions or hard brushes for cleaning.
- Let all parts dry afterwards.

● **Storage**

- Store the product in its original packaging.
- Store the product in a dry, secure location away from children.

● **Troubleshooting**

■ **Cause**

- Solution

■ **The product will not turn on**

- Check if the power adaptor is properly connected with the socket and the product.

■ **No sound**

- Adjust the volume.

■ **Disturbed radio reception**

- Signal reception is too low. Adjust the aerial or move the unit to a stronger signal location.

■ **FM station not found**

- Weak signal. Search manually.

■ **DAB station not found**

- No DAB coverage in your area or poor reception. Adjust the position of the aerial.

● **Glossary**

- Multiplex: In DAB and DAB+ several radio programmes can be transmitted on each frequency. These radio stations are combined in a so-called multiplex. In this multiplex, additional services, such as pictures and text information, can also be transmitted.

- Signal error: The greater the number of signal errors, the more distorted the audio signal arrives at the product. The built-in error protection can compensate for this to a certain extent without deteriorating the audio quality. Displaying the number of signal errors can be helpful in finding a better location to place the product.

● **Simplified EU declaration of conformity**

Hereby, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY declares that the product DAB+ kitchen radio HG09682A/HG09682B is in compliance with Directive 2014/53/EU, 2011/65/EU and 2009/125/EC.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.owim.com



● **Disposal**

Packaging:

The packaging is made of environmentally friendly materials, which you be disposed through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.

Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The adjacent symbol of a crossed out dustbin on wheels indicates this product is subject to directive 2012/19/EU. This directive states at the end of the life this product must not be disposed of through regular household refuse but must be returned to special collection sites, recycling depots or waste management companies.

This disposal is free of charge to you.

Protect the environment and dispose of properly.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 437626_2304) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

● **Service**

Ⓜ **Service Great Britain**

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@idl.co.uk

Ⓜ **Service Ireland**

Tel.: 1800 200736

Ⓜ **Service Northern Ireland**

Tel.: 0800 0927852

E-Mail: owim@idl.ie

Gebruikte waarschuwingen en symbolen	Pagina	22
Inleiding	Pagina	23
Beoogd gebruik	Pagina	23
Leveringsomvang	Pagina	23
Handelsmerken	Pagina	23
Onderdelenbeschrijving	Pagina	23
Technische gegevens	Pagina	24
Veiligheidstips	Pagina	25
Ingebruikname	Pagina	26
Eisen waaraan de opstelplaats moet voldoen	Pagina	26
Installatie onder een hangkast	Pagina	26
Demonteren	Pagina	27
Eerste ingebruikname	Pagina	27
Product in-/uitschakelen	Pagina	27
LED-verlichting in-/uitschakelen	Pagina	27
Modus kiezen	Pagina	27
Geluidssterkte regelen	Pagina	27
Systeeminstellingen	Pagina	27
FM gebruiken	Pagina	29
Zoekfuncties	Pagina	29
Audio-instellingen	Pagina	29
FM-aanduidingsmodi	Pagina	29
DAB gebruiken	Pagina	30
Volledige scan	Pagina	30
Opgeslagen zenders oproepen	Pagina	30
Radiozender handmatig instellen	Pagina	30
Niet beschikbare radiozenders wissen	Pagina	30
DAB-aanduidingsmodi	Pagina	31
Ingestelde radiozender in geheugen opslaan	Pagina	31

Opgeslagen zenders oproepen	Pagina	31
Slaaptimer	Pagina	32
Alarm instellen	Pagina	32
Sluimerfunctie	Pagina	32
Zender toewijzen aan kanaalkeuzetoetsen	Pagina	33
Timer-functie	Pagina	33
Timer-volume instellen	Pagina	33
Timer-functie instellen en bedienen	Pagina	33
Timer afbreken	Pagina	33
Schoonmaken en onderhoud	Pagina	34
Opbergen	Pagina	34
Probleemoplossing	Pagina	34
Begrippenlijst	Pagina	34
Vereenvoudigde EG-verklaring van overeenstemming	Pagina	34
Afvoer	Pagina	34
Garantie	Pagina	35
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina	35
Service	Pagina	35

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

De getoonde symbolen worden in de gebruiksaanwijzing, in de beknopte handleiding, op de verpakking en op het product gebruikt.

	GEVAAR! Dit symbool met de aanduiding "Gevaar" duidt op een groot risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.		WAARSCHUWING! Dit symbool met de aanduiding "Waarschuwing" betekent een middelmatig risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.
	VOORZICHTIG! Dit symbool met de aanduiding "Voorzichtig" duidt op een klein risico op gevaar dat, indien niet vermeden, kan leiden tot kleine of middelgrote verwondingen.		OPGELET! Dit symbool met de aanduiding "Opgelet" geeft aan dat er mogelijk gevaar bestaat op materiële schade.
	TIP: Dit symbool met de aanduiding "Tip" duidt op verdere nuttige informatie.		Beschermingsklasse III De radio mag (met uitzondering van de stekkeroplader) uitsluitend met gebruik van veilige extra-lage spanning (VELS) worden gebruikt.
	Gebruik het product alleen in droge binnenruimtes.		Symbool voor een product uit beschermingsklasse II
	WAARSCHUWING! EXPLOSIEGEVAAR! Een waarschuwing die is voorzien van dit teken en de woorden "WAARSCHUWING! EXPLOSIEGEVAAR!" wijst op een kans op explosies. Het niet opvolgen van een dergelijke waarschuwing kan leiden tot zware verwondingen of een dodelijk ongeval en mogelijk tot materiële schade. Volg de aanwijzingen in deze waarschuwing op om ernstig letsel, levensgevaar of het gevaar van materiële schade te vermijden!		Dit gebodsteken geeft aan dat er geschikte veiligheidshandschoenen gedragen moeten worden! Volg de aanwijzingen van de waarschuwing op om letsel aan de handen door voorwerpen of contact met hete of chemische stoffen te vermijden.
			Dit symbool betekent dat bij gebruik van het product de hand moet worden gehouden aan de gebruiksaanwijzing.
	Wisselstroom/-spanning		Gelijkstroom/-spanning
	Dit symbool verwijst naar de bijzondere gedragsregels in verband met kinderen.		Polariteit van de holle stekker
	Het CE-teken bevestigt dat het product voldoet aan de betreffende EU-richtlijnen.		

DAB+ KEUKENRADIO

● **Inleiding**

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● **Beoogd gebruik**

De DAB+ keukenradio (hierna "product" genoemd) is een apparaat behorend tot de consumentenelektronica. De radio is bestemd voor de ontvangst en weergave van analoge en digitale radioprogramma's. Dit product mag alleen voor privégebruik en niet voor industriële of commerciële doeleinden gebruikt worden. Dit product mag niet in tropische gebieden worden gebruikt. Elk ander gebruik wordt als niet volgens de voorschriften aangemerkt. Aanspraken op grond van onjuist gebruik of onbevoegde wijzigingen aan het product worden niet door de garantie gedekt. Ieder dergelijk gebruik vindt plaats op eigen risico.

● **Leveringsomvang**

Controleer na het uitpakken van het product of de levering volledig is en of alle onderdelen in goede staat verkeren. Verwijder vóór gebruik al het verpakkingsmateriaal.

- 1x DAB+ keukenradio
- 1x Afstandsstuk (voor inbouw onder de kast)
- 4x Bevestigingsschroef (lang)
- 4x Bevestigingsschroef (kort)
- 1x Stekkeroplader
- 1x Beknopte handleiding

Indien u constateert dat het product beschadigd is of dat er delen ontbreken, neem dan contact op met de verkoper bij wie u dit product hebt gekocht.

● **Handelsmerken**

- Het merk en de handelsnaam SilverCrest zijn eigendom van de betreffende eigenaars.
- Alle anderen namen en producten zijn merken of geregistreerde merken van de betreffende eigenaars.

● **Onderdelenbeschrijving**

U treft verdere informatie aan op de uitklapbare pagina.

- | | | |
|---|--|--|
|  | Beeldscherm | |
|  | | Selectietoets (naar boven) |
|  | | Selectietoets (naar beneden) |
|  | 1/2/3/4/5 | Geheugenkeuzeoetsen |
|  |  | Stand-by-/modustoets |
|  |  | Menu-/info-toets |
|  | PRESET | Insteltoets |
|  |  | Timer/Slaaptimer-toets |
|  |  | Verlichtingstoets |
|  |  | Volumeregelaar met toetsfunctie |
|  | Montageplaat | |
|  |  DC 5V | Aansluitbus stekkeroplader |
|  | | Draadantenne voor radio-ontvangst |
|  | | Uitklapbare voet |
|  | | LED-verlichting |
|  | | Luidspreker |
|  | | Afstandsstuk (voor inbouw onder de kast) |
|  | | Bevestigingsschroef (lang) |
|  | | Bevestigingsschroef (kort) |
|  | | Stekkeroplader |
|  | | Beknopte handleiding |

● Technische gegevens

Radio

Voedingsspanning/-stroom:	5 V $\overline{=}$ /1,5 A
DAB-ontvangsbereik:	174,928 tot 239,2 MHz
FM-ontvangsbereik:	87,5 tot 108 MHz
Geheugenplaatsen radiozenders:	30 (DAB), 30 (FM)
Audio-uitgangsvermogen:	2 x 1,5 W RMS
Gebruiksomstandigheden:	+10 tot +35 °C 40 tot 85 % (rel. luchtvochtigheid)
Opbergtemperatuur:	-20 tot +60 °C
Afmetingen (B x H x D):	ca. 254 x 56 x 160 mm
Gewicht:	ca. 575 g (zonder adapter)
Beschermingsklasse (radio):	III/⚡

Stekkeroplader

Beschrijving	Waarde
Distributeur:	OWIM GmbH & Co. KG Kantongerecht Stuttgart: HRA 721742 Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Duitsland
Naam van de fabrikant:	Xiamen Xdroid Technology Co., Ltd.
Typeaanduiding:	XZ0500-1500VG
Voedingsspanning:	100-240 V~
Voedingsfrequentie:	50/60 Hz
Voedingsstroom:	0,4 A
Uitgangsspanning:	5,0 V $\overline{=}$
Uitgangsstroom:	1,5 A
Uitgangsvermogen:	7,5 W
Gemiddelde actieve efficiëntie:	79,14 %
Efficiëntie bij lage belasting (10 %):	72,49 %
Energieverbruik in niet-belaste toestand:	0,08 W
Polariteit van de coaxiale connector aan de uitgang:	⚡⚡⚡
Veiligheidsklasse:	II/□



Veiligheidstips

- In geval van schade, die ontstaat als gevolg van het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, vervalt de aanspraak op garantie!
- Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor gevolgschade! In geval van materiële schade of persoonlijk letsel als gevolg van onjuist gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidstips, wordt geen aansprakelijkheid aanvaard!
- Onderzoek alle producten voor het gebruik op zichtbare schade. Gebruik een beschadigd product nooit.
- De in het hoofdstuk "Technische gegevens" aangegeven frequentiebereiken geven de technische mogelijkheden van het product weer. Houd er rekening mee dat voor vrij beschikbare frequenties in verschillende landen mogelijk verschillende bepalingen gelden. De ontvangst en/of het gebruik van informatie kan illegaal en mogelijk strafbaar zijn.



⚠ GEVAAR! LEVENSGEVAAR EN RISICO OP ONGEVALLEN VOOR ZUIGELINGEN EN KINDEREN!

- Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed. Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Verpakkingsmateriaal vormt een potentiële bron voor gevaar, bijv. verstikking. Kinderen onderschatten gevaren vaak. Houd kinderen altijd uit de buurt van verpakkingsmateriaal.
- Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar alsmede door personen met beperkte lichamelijke, sensorische of verstandelijke bekwaamheden of gebrek aan kennis en ervaring worden gebruikt, als deze onder toezicht staan of aanwijzingen over een veilig gebruik van het product hebben ontvangen en de hiermee verbonden gevaren begrijpen. Laat kinderen nooit schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden verrichten tenzij ze onder toezicht staan. Laat kinderen niet met het product spelen. Dit product is geen speelgoed.

Kans op elektrische schokken!

⚠ WAARSCHUWING! Kans op elektrische schokken! Open de behuizing van het product of van de stekkeroplader nooit. In geval van een storing mogen reparaties alleen door gekwalificeerde vaklieden worden uitgevoerd.

⚠ WAARSCHUWING! Bescherm het product en de stekkeroplader tegen druppelen spatwater. Zet geen met vloeistoffen gevulde houders (bijv. vazen of dranken) op of in de nabijheid van het product of van de stekkeroplader. Dompel geen componenten van het product onder in vloeistoffen. Houd het product nooit onder stromend water.

- Zet geen brandende kaarsen op of in de nabijheid van het product om brand te voorkomen.

⚠ WAARSCHUWING! Raak de stekkeroplader niet aan met natte handen.

⚠ VOORZICHTIG! Gebruik een beschadigd product nooit. Koppel de stekkeroplader onmiddellijk los van het elektriciteitsnet, als u enige schade vaststelt. Neem contact op met uw handelaar als het product beschadigd is.

- Schakel het product altijd uit voordat u het ontkoppelt van de stekkeroplader.
- Gebruik dit product uitsluitend met de meegeleverde stekkeroplader. Neem contact op met uw handelaar als de stekkeroplader is beschadigd. U treft verdere informatie aan in de technische gegevens van dit product.
- Gebruik dit product alleen met de meegeleverde stekkeroplader.
- Zet geen voorwerpen op het aansluitsnoer en laat het niet tegen scherpe kanten schuren om te vermijden dat het wordt beschadigd. Houd het ook uit de buurt van hete oppervlakken en open vuur.
- Leg het aansluitsnoer zo neer dat niemand er per ongeluk aan kan trekken of erover kan struikelen. Houd de stekkeroplader en het aansluitsnoer buiten het bereik van kinderen.
- Trek niet aan het aansluitsnoer maar aan de stekkeroplader als u de deze uit het stopcontact trekt.

- Wikkel het aansluitsnoer niet om het product.
- Sluit de stekkeroplader altijd aan op een stopcontact dat gemakkelijk bereikbaar is, zodat het product in noodgevallen onmiddellijk kan worden losgekoppeld.
- Trek de stekkeroplader uit het stopcontact zodat het product volledig van het lichtnet is losgekoppeld.
- Zolang de stekkeroplader is aangesloten op het elektriciteitsnet, verbruikt deze een kleine hoeveelheid stroom, ook als de radio niet in bedrijf is. Om de stekkeroplader volledig uit te schakelen, moet deze van het elektriciteitsnet worden losgekoppeld.
- Stel het product niet bloot aan fysieke stoten of sterke trillingen.
- Als er rook of ongewone geluiden worden waargenomen, trek dan onmiddellijk de stekkeroplader uit het stopcontact.
- De stekkeroplader mag niet worden afgedekt.
- Ontkoppel de stekkeroplader van de stroomvoorziening als het product niet in gebruik is en voordat u het schoonmaakt.
- Laat het product volledig drogen, voordat u het op het elektriciteitsnet aansluit of voordat u het opbergt. Laat het product volledig afkoelen, voordat u het opbergt.

i TIP: Dit product is ter bescherming van kwetsbare oppervlakken voorzien van rubber voetjes. Het is mogelijk dat meubelonderhoudsmiddelen deze rubberen voetjes aantasten of beschadigen.

● **Ingebruikname**

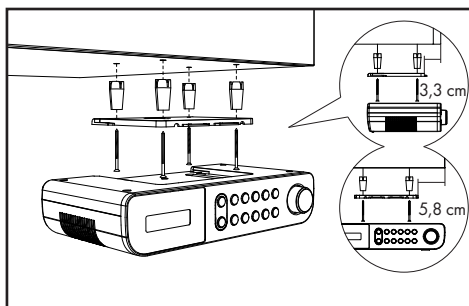
● **Eisen waaraan de opstelplaats moet voldoen**

De plaats waar het product wordt neergezet, moet voldoen aan de volgende eisen om een veilig en storingsvrij gebruik van het product te garanderen:

- Zet het product neer op een stevige, vlakke en horizontale ondergrond. Gebruik de uitklapbare voet **14**.

- De oppervlakken van meubelstukken kunnen componenten bevatten waardoor de rubbervoetjes van het product zacht kunnen worden. Plaats indien nodig een mat onder de rubbervoetjes van het product.
- Plaats of monteer het product zodanig, dat de aanwezige ventilatieopeningen en de luidspreker **16** niet worden afgedekt.
- Gebruik het product niet in een hete, natte of extreem vochtige omgeving of in de nabijheid van brandbare materialen.
- De montageplaats moet zo worden gekozen, dat het product niet aan dampen wordt blootgesteld. Installeer het product niet direct boven een kookplaat.

● **Installatie onder een hangkast**



U kunt het product met de meegeleverde montageplaat **11** bijv. onder een hangkast installeren. Ga bij de montage van het product als volgt te werk:

- Schuif de montageplaat **11** naar achteren en verwijder hem van het product.
- Zoek een geschikte plaats voor de installatie van het product (zie "Eisen waaraan de opstelplaats moet voldoen").
- Houd de montageplaat **11** onder de montageplaats. Zorg ervoor dat de voorkant van de montageplaat ca. 3,3 cm achter de voorkant van de kast is aangebracht, zodat het product na het inbouwen precies aansluit op de kast. De zijkanten van de montageplaat **11** moeten op een afstand van ca. 5,8 cm van de kasten of wanden ernaast zijn aangebracht.
- Markeer de 4 bevestigingspunten met een potlood.

- Gebruik een kraspen of spijker om een putje te maken op de plaats van de overeenkomstige markeerpunten. Gebruik bij hardhout een houtboor met een Ø van 2,5 mm om een ca. 5 mm diep gat op de plaats van de markeringen te boren. Let er daarbij op dat u het gat niet volledig doorboort.
- Plaats eventueel de meegeleverde afstandstukken [17] tussen de kast en de montageplaat. Als u de afstandstukken [17] gebruikt, hebt u de lange bevestigingsschroeven [18] nodig.
- Schroef die montageplaat [11] met de bevestigingsschroeven ([18] of [19]) vast.
- Schuif het product met de bovenkant tegen de montageplaat [11] totdat het vastklikt.
- Zorg ervoor dat het product correct vastzit en zorg ervoor dat het aansluitnoer en de draadantenne zorgvuldig gelegd worden.

● Demonteren



- Trek het product naar voren los van de montageplaat [11].
- Draai de schroeven ([18] of [19]) in de montageplaat los en verwijder de montageplaat [11] van de wandkast.

● Eerste gebruiknaam



- U kunt het product ook op een vlakke ondergrond neerzetten. U moet dan echter de uitklapbare voet [14] van het product uitklappen, zodat de ventilatiesleuven en de luidspreker [16] aan de onderkant van het product niet worden afgedekt.
- Steek de holle stekker van de stekkeroplader [20] in de aansluitbus [12]. Steek de stekkeroplader in een correct geïnstalleerd stopcontact. Het product toont eerst een fictieve datum en de tijd **00:00**. Datum en tijd worden automatisch ingesteld. Als u de radio aanzet, begint het product met het zoeken naar een DAB-zender. Vervolgens wordt een DAB-zender in het beeldscherm [1] weergegeven.

● Product in-/uitschakelen

- Trek de draadantenne [13] helemaal uit.

Product in-/uitschakelen	
Inschakelen	Op  /MODE [5] drukken
Uitschakelen	Nogmaals  /MODE [5] ingedrukt houden (uit = standby-bedrijf)


● LED-verlichting in-/uitschakelen

- LED-verlichting inschakelen: Druk even op toets  [9].
- LED-verlichting uitschakelen: Druk opnieuw even op toets  [9].

❗ TIPS:

- De LED-verlichting [15] bevindt zich aan de onderkant van het product.
- Als de LED-verlichting [15] niet handmatig uitgeschakeld wordt, schakelt de verlichting zichzelf na 120 minuten automatisch uit.

● Modus kiezen

- Druk, als het product is ingeschakeld, kort op /MODE [5] om tussen de DAB- en de FM-modus te wisselen.

● Geluidsterkte regelen

Volume	Volumeregelaar [10]
Verhogen	Naar rechts draaien (met de wijzers van de klok mee)
Verlagen	Naar links draaien (tegen de wijzers van de klok in)

● Systeeminstellingen

- Houd **MENU/INFO** [6] ingedrukt om het menu weer te geven.
- Draai aan de volumeregelaar [10] om **<SYSTEEM>** te selecteren. Druk op de volumeregelaar [10] om de instelling te bevestigen.
- Draai aan de volumeregelaar [10] voor het kiezen van:

Systeeminstellingen

1. Tijd

- ↳ **Tijd/datum instellen**
- ↳ **Tijd instellen**
 - ↳ **00:00**
- ↳ **Datum instellen**
- ↳ **Autom. bijwerken** (Automatische tijdsactualisering)
- ↳ **Geen update** (Geen automatische tijdsactualisering)
- ↳ **Update van FM** (Automatische tijdsactualisering van FM)
- ↳ **Update van DAB** (Automatische tijdsactualisering van DAB)
- ↳ **Update alles** (Automatische tijdsactualisering van FM of DAB)
- ↳ **12/24 uur instellen** (12- of 24-uursaanduiding)
- ↳ **24 uur instellen** (24-uursaanduiding)
- ↳ **12 uur instellen** (12-uursaanduiding)
- ↳ **Datumnotatie instellen**
- ↳ **DD-MM-JJJJ** ("Dag-Maand-Jaar")
- ↳ **MM-DD-JJJJ** ("Maand-Dag-Jaar")

2. Wekkers

- ↳ **Wekkers 1 - Wekkers 2** (Wekkers 1 of wekkers 2 kiezen om in te stellen)
- ↳ **Wekker 1 Instel.**
- ↳ **Wekkers Aan - Wekkers uit**
- ↳ **Wekkers 1 Wizard** (Alarmtijd instellen)
- ↳ **00:00** (Alarmtijd instellen)
- ↳ **Duur 15-30-45-60-90** (Alarmduur instellen)
- ↳ **Zoemer - DAB - FM** (Alarbron instellen)
- ↳ **Zenderkeuze** (Alleen beschikbaar bij DAB of FM)
- ↳ **Dagelijks - Eenmalig - Weekends - Wekdagen** (Herhalingsfrequentie instellen)
- ↳ **Volume: L6 - L16**
- ↳ **Wekkers uit - Wekkers Aan**

3. Backlight

- ↳ **Niveau voor 'aan'**
- ↳ **Hoog - Medium - Laag** (Lichtsterkte)
- ↳ **Nachtdimmer**
- ↳ **NEE - JA** Voor **JA** (duur van 23:00 tot 04:59 uur): De verlichting is uitgeschakeld. Door op een willekeurige toets te drukken, wordt de verlichting gedurende 10 seconden even ingeschakeld. Om 05:00 's morgens wordt de backlight weer teruggezet naar de bestaande instelling.

4. Kookwekker Volume

- ↳ **Volume: L6 - L16** (Timer-volume instellen)

5. Talen

- ↳ English, Deutsch, Italiano, Français, Nederlands, Español, Português, Svenska, Dansk, Norsk, Suomi, Polski

Volumeregelaar **10** draaien of op **▲** **2** of **▼** **3** drukken = waarden veranderen | op volumeregelaar **10** drukken = waarde of keuze bevestigen | **MENU/INFO** **6** = 1 stap terug

Systeeminstellingen

6. **Fabrieksreset** (Fabrieksreset)
↳ **NEE** (Geen fabrieksreset)
↳ **JA** (Fabrieksreset)
❗ **TIP:** Nadat een fabrieksreset, gaan alle eerder in het geheugen opgeslagen radiozenders verloren.
7. **SW-versie**
↳ Versienummer

Volumeregelaar **10** draaien of op **▲ 2** of **▼ 3** drukken = waarden veranderen | op volumeregelaar **10** drukken = waarde of keuze bevestigen | **MENU/INFO 6** = 1 stap terug

● FM gebruiken

- Schakel het product in.
- Druk kort op **⏻/MODE 5** om van de DAB-naar de FM-modus over te schakelen.

● Zoekfuncties

Kies uit 3 scanfuncties om een radiozender te kiezen.

Functie	Beschrijving
Automatische radiozenderscan	Houd de volumeregelaar 10 ingedrukt om het automatisch scannen naar FM-zenders te starten. Het product kan maximaal 30 zenders opslaan.
Halfautomatische zenderscan	Houd ▲ 2 of ▼ 3 ingedrukt om de scan in de gewenste richting te starten. Het zoeken stopt zodra een duidelijk radiosignaal wordt ontvangen.
Handmatige radiozenderscan	Druk kort op ▲ 2 of op ▼ 3 om handmatig naar FM-radiozenders te zoeken (iedere keer indrukken wijzigt de frequentie telkens met 0,05 MHz).

● Audio-instellingen

- Houd **MENU/INFO 6** ingedrukt om het menu weer te geven.
- Draai aan de volumeregelaar **10** of druk op **▲ 2** of **▼ 3**, om **<Audio-instelling>** te selecteren. Druk op de volumeregelaar **10** om te bevestigen.
- Draai aan de volumeregelaar **10** om het volgende in te stellen:

Menupunt	Functie
Stereo toegestaan	Het product zoekt naar mono- en stereoradiozenders. Audio-uitgang: Gecombineerde stereo of stereo.
Alleen mono	Het product zoekt naar mono- en stereoradiozenders. Audio-uitgang: Gecombineerde stereo.

● FM-aanduidingsmodi

Druk kort op **MENU/INFO 6** om het volgende te kiezen:

Aanduiding	Functie
Signaalsterkte	Toont een balk die de signaalsterkte weergeeft.

Aanduiding	Functie
Programmatype	Toont het genre van het uitgezonden programma.
Audio-instelling	Toont of de radiozender in mono- of stereomodus wordt ontvangen.
Tijd	Toont de door de radiozender automatisch ter beschikking gestelde tijd.
Datum	Toont de door de radiozender automatisch ter beschikking gestelde datum.
Radiotekst	Instellen van een lichtkrant, die realtime informatie levert, bijv. songtitel, nieuws, koppen enz.

- Iedere keer dat u op **MENU/INFO** [6] drukt, wordt het volgende invoer weergegeven. De invoer wordt constant weergegeven.

● DAB gebruiken

Omschakelen naar de DAB-modus: Druk kort op **⏻/MODE** [5].

● Volledige scan

Voer een volledige radiozenderscan in DAB-modus uit:

- Houd **MENU/INFO** [6] ingedrukt.
- Draai aan de volumeregelaar [10] om **<Volledige scan>** te selecteren.
- Druk op de volumeregelaar [10] om de instelling te bevestigen.
- Alle herkende radiozenders worden automatisch opgeslagen in een lijst met radiozenders.

● Opgeslagen zenders oproepen

- U kunt een eerder opgeslagen radiozender oproepen door op **PRESET** [7] te drukken.
- Draai aan de volumeregelaar [10] of druk op **▲** [2] of **▼** [3], om de gewenste geheugenplaats te selecteren.
- Druk op de volumeregelaar [10] om de instelling te bevestigen.

i TIP: Om een zender uit de zenderlijst op te roepen, raadpleeg het volgende hoofdstuk "Radiozender handmatig instellen".

● Radiozender handmatig instellen

- Houd de toets **MENU/INFO** [6] ingedrukt.
- Draai aan de volumeregelaar [10] of druk op [2] of [3], om **<Handm. afstmmn.>** te selecteren.
- Druk op de volumeregelaar [10] om de instelling te bevestigen.
- Draai aan de volumeregelaar [10] of druk op [2] of [3], om een zender uit de stationslijst te selecteren.
- Druk op de volumeregelaar [10] om de instelling te bevestigen. De signaalsterkte wordt getoond. Bij handmatige instelling laat het product geen geluid horen.
- U treft de nieuw ingestelde radiozenders aan in de lijst met radiozenders.

● Niet beschikbare radiozenders wissen

- Houd **MENU/INFO** [6] ingedrukt.
- Draai aan de volumeregelaar [10] of druk op **▲** [2] of **▼** [3], om **<Inkorten>** te selecteren.
- Druk op de volumeregelaar [10] om de instelling te bevestigen.
- Draai aan de volumeregelaar [10] om **<JA>** te selecteren.
- Druk op de volumeregelaar [10] om de instelling te bevestigen.

i TIP: Niet beschikbare radiozenders kunnen pas na een verdere volledige scan (bijv. op een andere locatie) worden herkend. In dit geval wordt de betreffende radiozender met een vraagteken aangegeven. Na het uitvoeren van de functie "Wissen" zijn de overeenkomstig gemarkeerde radiozenders niet meer beschikbaar in de lijst met radiozenders.

● DAB-aanduidingsmodi

Druk kort op **MENU/INFO** **6** om het volgende te kiezen:

Instelling	Functie
Signaalsterkte	Toont een balk die de signaalsterkte weergeeft.
Programmatype	Toont het genre van het uitgezonden programma.
Frequentie	Geeft de frequentie en de multiplex resp. het kanaalnummer van de huidige ingestelde radiozender aan.
Ensemble	Toont de naam van de multiplex die de radiozender, die u hoort, bevat.
Signaalfout	Toont het aantal signaalfouten.
Bitsnelheid en codec	Toont de radiomodus en de ontvangen audio-bitsnelheid.
Tijd	Toont de door de radiozender automatisch ter beschikking gestelde tijd.
Datum	Toont de door de radiozender automatisch ter beschikking gestelde datum.

Instelling	Functie
Radiotekst	Instellen van een lichtkrant, die realtime informatie levert, bijv. songtitel, nieuws, koppen enz.

- Iedere keer dat u op **MENU/INFO** **6** drukt, wordt het volgende invoer weergegeven. De invoer wordt constant weergegeven.

● Ingestelde radiozender in geheugen opslaan

U kunt maximaal 60 radiozenders (30 FM en 30 DAB) in het geheugen opslaan.

- Houd **PRESET** **7** ingedrukt.
- Op het beeldscherm **1** wordt **<Station x OK: Leeg>** weergegeven.
- Draai aan de volumeregelaar **10** of druk op **▲** **2** of **▼** **3**, om de gewenste geheugenplaats te selecteren.
- Druk op de volumeregelaar **10** om de instelling te bevestigen.
- De radiozender is in het geheugen opgeslagen. Op het beeldscherm **1** wordt **<Station x OK>** weergegeven.

i TIP: Reeds bezette geheugenplaatsen worden zonder waarschuwing overschreven.

● Opgeslagen zenders oproepen

- U kunt een eerder in het geheugen opgeslagen radiozender oproepen door kort op **PRESET** **7** te drukken.
- Draai aan de volumeregelaar **10** of druk op **▲** **2** of **▼** **3**, om de gewenste geheugenplaats te selecteren.
- Druk op de volumeregelaar **10** om de instelling te bevestigen.

i TIP: **<Station opslaan<#: (Leeg)>** wordt weergegeven als het geheugenplaatsnummer niet is bezet.

● Slaaptimer

In de bedrijfsstand:

- Houd **TIMER/SLEEP** **8** ca. 2 seconden lang ingedrukt om het instelmenu te openen.
- Druk op **TIMER/SLEEP** **8**, om **15/30/45/60/90/120** minuten in te stellen.
- Druk op de volumeregelaar **10** om de instelling te bevestigen.
- Na het verlopen van de gekozen tijd schakelt het product over naar de standby-stand.
- Resterende tijdsduur vaststellen: De resterende tijd wordt op het beeldscherm weergegeven.
- Slaaptimer afbreken: Houd **TIMER/SLEEP** **8** ca. 2 seconden lang ingedrukt. Druk herhaaldelijk op **TIMER/SLEEP** om **<Uit>** te selecteren.

● Alarm instellen

- Houd in de stand Standby- of gebruiksmodus **MENU/INFO** **6** 2 seconden lang ingedrukt.

Alarminstelling inschakelen

- Draai aan de volumeregelaar **10** om **<SYSTEEM>** te selecteren.
- Druk op de volumeregelaar **10** om de instelling te bevestigen.
- Draai aan de volumeregelaar **10** om **<Wekkers>** te selecteren.
- Druk op de volumeregelaar **10** om Alarm 1 of Alarm 2 te kiezen.
- Draai aan de volumeregelaar **10** om **<Wekkers Aan>** of **<Wekkers uit>** te kiezen.
- Druk op de volumeregelaar **10** om de instelling te bevestigen.

Alarminstelling vastleggen

- Druk op de volumeregelaar **10**.
- Draai aan de volumeregelaar **10** om de uren in te stellen.
- Druk op de volumeregelaar **10** om de instelling te bevestigen.
- Draai aan de volumeregelaar **10** om de minuten in te stellen.
- Druk op de volumeregelaar **10** om de instelling te bevestigen.

- Draai aan de volumeregelaar **10** om de alarmduur te kiezen (mogelijkheden: **15/30/45/60/90** minuten).
- Druk op de volumeregelaar **10** om de instelling te bevestigen.
- Draai aan de volumeregelaar **10** om de alarmtoon in te stellen (keuzemogelijkheden: **<Zoemer>**, **<FM>**, **<DAB>**).
- Druk op de volumeregelaar **10** om de instelling te bevestigen.
- Draai aan de volumeregelaar **10** om de herhaling van het alarm in te stellen (mogelijkheden: **<Enmalig>**, **<Dagelijks>**, **<Weekends>**, **<Weekdagen>**).
- Druk op de volumeregelaar **10** om de instelling te bevestigen.
- Draai aan de volumeregelaar **10** om de geluidssterkte van het alarm in te stellen.
- Druk op de volumeregelaar **10** om de instelling te bevestigen.
- Draai aan de volumeregelaar **10** om **<Wekkers uit>** of **<Wekkers Aan>** te kiezen.
- Druk op de volumeregelaar **10** om de instelling te bevestigen.
- Als het alarm met succes is ingesteld, wordt op het beeldscherm **1** **<Wekkers opgeslagen>** weergegeven.

❗ TIPS:

- Als het alarm klinkt, kunt u op **⏏/MODE** **5** drukken om het alarm uit te schakelen.
- Het geluidssterkte neemt geleidelijk toe.
- Na het verlopen van de alarmduur keert het product automatisch terug naar de standby-stand.
- **<FM>**- of **<DAB>**-alarm: Als het alarm klinkt, verschijnt de radiozender op het beeldscherm **1**.

● Sluimerfunctie

- Druk op de volumeregelaar **10** terwijl het alarm klinkt. Het alarm wordt na ca. 10 minuten weer geactiveerd.

● Zender toewijzen aan kanaalkeuzetoetsen

- Nadat de DAB-/FM-zenderscan is afgesloten, selecteert u een zender.
- Houd een van de geheugenkeuzetoetsen **[4]** ingedrukt om de betreffende zender op te slaan. Als de zender met succes is opgeslagen, wordt op het beeldscherm **[1]** **<Station <nummer> OK>** weergegeven.
- Druk kort op een geheugenkeuzetoets **[4]** om het betreffende opgeslagen radiostation te laten spelen.
- Als u kort op een van de geheugenkeuzetoetsen **[4]** drukt waaraan geen zender is toegewezen, is op het beeldscherm **[1]** **<Station opslaan<#: (Leeg)>** te zien.

[i] **TIP:** De geheugenkeuzetoetsen **[4]** komen overeen met de geheugenplaatsen **1** tot **5** van de door de gebruiker opgeslagen zenders.

● Timer-functie

Het product beschikt over een praktische timer, waarmee u bijv. kook- en baktijden in de gaten kunt houden. U kunt 2 verschillende timers instellen.

● Timer-volume instellen

- Houd in de stand Standby- of gebruiksmodus **MENU/INFO** **[6]** 2 seconden lang ingedrukt.
- Draai aan de volumeregelaar **[10]** om **<SYSTEEM>** te selecteren.
- Druk op de volumeregelaar **[10]** om de instelling te bevestigen.
- Draai aan de volumeregelaar **[10]** om **<Kookwekker Volume>** te selecteren.
- Druk op de volumeregelaar **[10]** om de instelling te bevestigen.
- Draai aan de volumeregelaar **[10]** om het volume van het timer-alarm in te stellen.
- Druk op de volumeregelaar **[10]** om de instelling te bevestigen.

● Timer-functie instellen en bedienen

- Druk op **TIMER/SLEEP** **[8]** om tussen wekker 1 (T1) en wekker 2 (T2) te schakelen.
- Draai aan de volumeregelaar **[10]** of druk op **▲** **[2]** of **▼** **[3]**, om de afteltijd te selecteren.
- Druk op de volumeregelaar **[10]** om te bevestigen. Op het beeldscherm **[1]** licht T1 of T2 op. Het aftellen start direct.
- Druk op **TIMER/SLEEP** **[8]** om de afteltijd te controleren.
- Er klinkt 30, 15, 10 en 5 seconden vóór het aflopen van het aftellen telkens een waarschuwingssignaal.
- Aan het einde van de afteltijd klinkt er een alarmsignaal met maximale geluidsterkte. Druk op een willekeurige toets om het alarm uit te schakelen. T1 of T2 verdwijnt van het beeldscherm **[1]**.

[i] TIPS:

- Timer 1 kan in stappen van 1 minuut worden ingesteld van 1 minuut tot 3 uur en 59 minuten. Als u de afteltijd instelt tussen 1 en 4 minuten, wordt de tijd in het formaat “mm:ss” weergegeven. Als u de afteltijd instelt op 5 minuten of meer, wordt de tijd in het formaat “hh:mm:ss” weergegeven.
- Timer 2 kan in stappen van 5 minuut worden ingesteld van 5 minuut tot 3 uur en 55 minuten. De tijd wordt in het formaat “hh:mm:ss” weergegeven.
- Als u ongeveer 15 seconden lang de instellingen niet wijzigt, schakelt het product weer terug naar de vorige bedrijfsmodus zonder de instellingen in het geheugen op te slaan.

● Timer afbreken

- Druk kort op **TIMER/SLEEP** **[8]** om de timer te kiezen, waarvan u de functie wilt afbreken (T1 of T2).
- Houd de volumeregelaar **[10]** 2 seconden lang ingedrukt totdat **<Uit>** op het beeldscherm **[1]** verschijnt.

● **Schoonmaken en onderhoud**

- Voor het schoonmaken: Ontkoppel het product van de stroomvoorziening.

⚠ WAARSCHUWING! Dompel noch het product, noch de stekkeroplader onder in water of andere vloeistoffen om ze schoon te maken. Houd geen onderdelen van het product onder stromend water.

- Reinig het product met een licht vochtig doekje.
- Laat geen water of andere vloeistoffen in het inwendige van het product binnendringen.
- Gebruik voor het reinigen geen reinigingsmiddelen die oplosmiddelen bevatten, schuurmiddelen, scherpe schoonmaakoplossingen of harde borstels.
- Laat daarna alle onderdelen drogen.

● **Opbergen**

- Berg het product op in de originele verpakking.
- Bewaar het product op een droge, veilige plaats op, buiten het bereik van kinderen.

● **Probleemoplossing**

■ **Oorzaak**

- Oplossing

■ **Het product kan niet worden ingeschakeld**

- Controleer of de stekkeroplader op de juiste wijze in het stopcontact is gestoken en met het product is verbonden.

■ **Geen geluid**

- Pas de geluidssterkte aan.

■ **Gestoorde radio-ontvangst**

- Het ontvangen signaal is te zwak. Richt de antenne anders of zet het product op een plaats met een sterker signaal.

■ **FM-radiozender niet gevonden**

- Zwak signaal. Handmatig zoeken.

■ **DAB-radiozender niet gevonden**

- Geen DAB-service in uw gebied of slechte ontvangst. Positioneer de antenne anders.

● **Begrippenlijst**

- Multiplex: In DAB en DAB+ kunnen op iedere frequentie meerdere radioprogramma's worden uitgezonden. Daarbij worden deze radioprogramma's in een zogenaamde multiplex samengevoegd. In deze multiplex kunnen ook aanvullende diensten, zoals afbeeldingen en tekstinformatie worden meegezonden.
- Signaalfout: Hoe groter het aantal signaalfouten, hoe sterker verstoord het audiosignaal op het product binnenkomt. De ingebouwde foutbeveiliging kan dit in bepaalde mate compenseren zonder dat het audiosignaal slechter wordt. De aanduiding van het aantal signaalfouten kan nuttig zijn om een goede opstelplaats voor het product te bepalen.

● **Vereenvoudigde EG-verklaring van overeenstemming**

Hiermee verklaart OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DUITSLAND, dat het product (DAB+ keukenradio HG09682A/HG09682B) voldoet aan de richtlijnen 2014/53/EU, 2011/65/EU en 2009/125/EG.

De volledige tekst van de EG-verklaring van overeenstemming is op het volgende internetadres beschikbaar: www.owim.com



● **Afvoer**

Verpakking:

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.

Product:



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Het hiernaast afgebeelde symbool van een doorgestreepte vuilniscontainer op wieltjes geeft aan dat dit apparaat voldoet aan de richtlijn 2012/19/EG. Deze richtlijn houdt in dat u dit apparaat aan het einde van de gebruiksduur niet via het normale huisvuil mag afvoeren, maar dat u het op een speciaal hiervoor ingericht inzamelpunt, bij een milieupark of afvalverwerkend bedrijf af moet geven.

Deze afvoer is voor u gratis.

Ontzie het milieu en voer producten op een correcte manier af.

● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 437626_2304) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksomder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande serviceafdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

NL **Service Nederland**
Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl


















BE **Service België**
Tel.: 080071011
Tel.: 80023970 (Luxemburg)
E-Mail: owim@lidl.be

Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	38
Einleitung	Seite	39
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite	39
Lieferumfang	Seite	39
Markenhinweis	Seite	39
Teilebeschreibung	Seite	39
Technische Daten	Seite	40
Sicherheitshinweise	Seite	41
Inbetriebnahme	Seite	42
Anforderungen an den Aufstellort	Seite	42
Installation unter einem Hängeschrank	Seite	42
Demontage	Seite	43
Erstinbetriebnahme	Seite	43
Produkt ein-/ausschalten	Seite	43
LED-Beleuchtung ein-/ausschalten	Seite	43
Modus auswählen	Seite	43
Lautstärke regeln	Seite	44
Systemeinstellungen	Seite	44
UKW-Betrieb	Seite	45
Suchfunktionen	Seite	45
Audio-Einstellungen	Seite	46
UKW-Anzeigemodi	Seite	46
DAB-Betrieb	Seite	46
Vollständiger Suchlauf	Seite	46
Gespeicherten Sender aufrufen	Seite	46
Sender manuell einstellen	Seite	47
Nicht verfügbare Sender löschen	Seite	47
DAB-Anzeigemodi	Seite	47
Eingestellten Radiosender speichern	Seite	48

Gespeicherten Sender aufrufen	Seite	48
Sleep-Timer	Seite	48
Alarm einstellen	Seite	48
Schlummerfunktion	Seite	49
Sender den Kanalauswahltasten zuweisen	Seite	49
Timer-Funktion	Seite	49
Timer-Lautstärke einstellen	Seite	49
Timer-Funktion einstellen und bedienen	Seite	49
Timer abbrechen	Seite	50
Reinigung und Pflege	Seite	50
Lagerung	Seite	50
Fehlerbehebung	Seite	50
Glossar	Seite	50
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	Seite	51
Entsorgung	Seite	51
Garantie	Seite	51
Abwicklung im Garantiefall	Seite	52
Service	Seite	52

Verwendete Warnhinweise und Symbole

Die dargestellten Symbole werden in der Bedienungsanleitung, in der Kurzanleitung, auf der Verpackung und auf dem Produkt verwendet.

	GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.		WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.
	VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.		ACHTUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Achtung“ zeigt die Gefahr einer möglichen Sachbeschädigung an.
	HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.		Schutzklasse III Das Radio darf (mit Ausnahme des Steckernetzteils) nur unter Anwendung von Schutzkleinspannung (SELV) betrieben werden.
	Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.		Symbol für ein Produkt der Schutzklasse II
	WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR! Eine Warnung, welche mit diesem Zeichen und den Worten „WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!“ versehen ist, weist auf eine mögliche Explosionsgefahr hin. Wird ein solcher Warnhinweis nicht befolgt, kann das ernsthafte Verletzungen nach sich ziehen oder tödlich enden und möglichen Sachschaden verursachen. Folgen Sie den Anweisungen in dieser Warnung, um schwere Verletzungen, Lebensgefahr oder die Gefahr von Sachschäden zu verhindern!		Dieses Gebotszeichen weist auf das Tragen geeigneter Schutzhandschuhe hin! Befolgen Sie die Anweisungen dieser Warnung, um Verletzungen der Hände durch Gegenstände oder den Kontakt mit heißen oder chemischen Stoffen zu vermeiden.
			Dieses Symbol bedeutet, dass vor der Verwendung des Produkts die Bedienungsanleitung zu beachten ist.
	Wechselstrom/-spannung		Gleichstrom/-spannung
	Dieses Symbol weist auf die besonderen Verhaltensregeln im Zusammenhang mit Kindern hin.		Polarität des Hohlsteckers
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.		

DAB+ KÜCHENRADIO

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das DAB+ Küchenradio (nachfolgend „Produkt“ genannt) ist ein Gerät der Unterhaltungselektronik. Es dient dem Empfang und der Wiedergabe von analogen und digitalen Radioprogrammen. Dieses Produkt darf nur privat und nicht für industrielle oder gewerbliche Zwecke verwendet werden. Dieses Produkt darf nicht in tropischen Klimazonen verwendet werden. Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß. Ansprüche aufgrund unsachgemäßer Verwendung oder aufgrund unbefugter Modifizierungen am Produkt werden vom Garantiumfang nicht erfasst. Jegliche derartige Nutzung erfolgt auf eigenes Risiko.

● Lieferumfang

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produktes, ob die Lieferung vollständig ist und alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.

- 1x DAB+ Küchenradio
- 4x Distanzstück (zum Einbau unter dem Schrank)
- 4x Befestigungsschraube (lang)
- 4x Befestigungsschraube (kurz)
- 1x Steckernetzteil
- 1x Kurzanleitung






Falls Sie feststellen, dass das Produkt beschädigt ist oder Teile fehlen, kontaktieren Sie den Händler, bei dem Sie dieses Produkt erworben haben.

● Markenhinweis

- Die Marke und der Handelsname SilverCrest sind Eigentum der jeweiligen Inhaber.
- Alle anderen Namen und Produkte sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Inhaber.


● Teilebeschreibung

Weitere Informationen finden Sie auf der Ausklappseite.





- 1 Display
- 2  Auswahltaste (nach oben)
- 3  Auswahltaste (nach unten)
- 4 **1/2/3/4/5** Speicherauswahltasten
- 5  Standby-/Modustaste
- 6  Menü-/Infotaste
- 7 **PRESET** Preset-Taste
- 8  Timer-/Sleep-Timer-Taste
- 9  Beleuchtungstaste
- 10  Lautstärkereglern mit Tastenfunktion
- 11 Montageplatte
- 12  **DC 5V** Anschlussbuchse Steckernetzteil
- 13 Drahtantenne für Radioempfang
- 14 Ausklappbarer Fuß
- 15 LED-Beleuchtung
- 16 Lautsprecher
- 17 Distanzstück (zum Einbau unter dem Schrank)
- 18 Befestigungsschraube (lang)
- 19 Befestigungsschraube (kurz)
- 20 Steckernetzteil
- 21 Kurzanleitung

● Technische Daten

Radio

Eingangsspannung/-strom:	5 V $\overline{\text{---}}$ /1,5 A
DAB-Empfangsbereich:	174,928 bis 239,2 MHz
UKW-Empfangsbereich:	87,5 bis 108 MHz
Senderspeicherplätze:	30 (DAB), 30 (UKW)
Audio-Ausgangsleistung:	2 x 1,5 W RMS
Betriebsbedingungen:	+10 bis +35 °C 40 bis 85 % (rel. Luftfeuchtigkeit)
Lagertemperatur:	-20 bis +60 °C
Abmessungen (B x H x T):	ca. 254 x 56 x 160 mm
Gewicht:	ca. 575 g (ohne Adapter)
Schutzklasse (Radio):	III/ 

Steckernetzteil

Beschreibung	Wert
Inverkehrbringer:	OWIM GmbH & Co. KG Amtsgericht Stuttgart: HRA 721742 Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Deutschland
Name des Herstellers:	Xiamen Xdroid Technology Co., Ltd.
Modellkennung:	XZ0500-1500VG
Eingangsspannung:	100–240 V~
Eingangswechselstromfrequenz:	50/60 Hz
Eingangsstrom:	0,4 A
Ausgangsspannung:	5,0 V $\overline{\text{---}}$
Ausgangsstrom:	1,5 A
Ausgangsleistung:	7,5 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb:	79,14 %
Effizienz bei niedriger Last (10 %):	72,49 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast:	0,08 W
Polarität des Hohlsteckers am Ausgang:	  
Schutzklasse:	II/ 



Sicherheitshinweise

- Im Falle von Schäden, die aus der Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstehen, erlischt der Garantieanspruch!
- Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund unsachgemäßer Nutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!
- Untersuchen Sie alle Produkte vor Gebrauch auf sichtbare Schäden. Verwenden Sie nie ein beschädigtes Produkt.
- Die im Kapitel „Technische Daten“ angegebenen Frequenzbereiche stellen die technischen Möglichkeiten des Produkts dar. Bitte beachten Sie, dass für frei verfügbare Frequenzen in verschiedenen Ländern möglicherweise unterschiedliche Regelungen gelten. Der Empfang und/oder die Nutzung von Informationen kann illegal und möglicherweise strafbar sein.



⚠️ GEFAHR! LEBENS- UND UNFALLRISIKO FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!

- Verpackungsmaterialien sind kein Spielzeug. Lassen Sie Kinder niemals mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Verpackungsmaterial stellt eine potenzielle Gefahrenquelle dar, z. B. Ersticken. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterialien fern.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn diese beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Produkts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt Reinigungs- und Pflegearbeiten durchführen. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt spielen. Das Produkt ist kein Spielzeug.

Risiko eines Stromschlags!

- ⚠️ WARNUNG! Risiko eines Stromschlags!** Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Produkts oder des Steckernetzteils. Im Fall einer Fehlfunktion dürfen Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
- ⚠️ WARNUNG!** Schützen Sie das Produkt und das Steckernetzteil vor Tropf- und Spritzwasser. Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Behälter (z. B. Vasen oder Getränke) auf oder in der Nähe des Produkts oder des Steckernetzteils auf. Tauchen Sie keine Komponenten des Produkts in Flüssigkeiten. Halten Sie das Produkt nie unter fließendes Wasser.
- Stellen Sie keine brennenden Kerzen auf oder in die Nähe des Produkts, um Brände zu vermeiden.
- ⚠️ WARNUNG!** Berühren Sie das Steckernetzteil nicht mit nassen Händen.
- ⚠️ VORSICHT!** Verwenden Sie nie ein beschädigtes Produkt. Trennen Sie das Steckernetzteil sofort vom Stromnetz, wenn Sie irgendwelche Schäden feststellen. Wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn das Produkt beschädigt ist.
- Schalten Sie das Produkt immer aus, bevor Sie es vom Steckernetzteil trennen.
- Verwenden Sie dieses Produkt nur mit dem mitgelieferten Steckernetzteil. Wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn das Steckernetzteil beschädigt ist. Weitere Informationen finden Sie in den technischen Daten dieses Produkts.
- Verwenden Sie das mitgelieferte Steckernetzteil nur mit diesem Produkt.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf die Anschlussleitung und lassen Sie sie nicht an scharfen Kanten scheuern, um zu vermeiden, dass sie beschädigt wird. Halten Sie sie auch von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.
- Verlegen Sie die Anschlussleitung so, dass niemand versehentlich daran ziehen oder darüber stolpern kann. Halten Sie das Steckernetzteil und die Anschlussleitung außerhalb der Reichweite von Kindern.

- Ziehen Sie nicht an der Anschlussleitung, sondern am Steckernetzteil, wenn Sie das Steckernetzteil aus der Steckdose ziehen.
- Wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Produkt.
- Schließen Sie das Steckernetzteil stets an eine Steckdose an, die leicht erreichbar ist, sodass der Stecker im Notfall sofort herausgezogen werden kann.
- Ziehen Sie das Steckernetzteil aus der Netzsteckdose, damit das Produkt vollständig vom Netz getrennt ist.
- Das Steckernetzteil verbraucht auch ohne Betrieb des Radios weiterhin eine geringe Menge an Strom, solange das Steckernetzteil an das Stromnetz angeschlossen ist. Um das Steckernetzteil vollständig auszuschalten, muss es vom Stromnetz getrennt werden.
- Setzen Sie das Produkt keinen physischen Stößen oder starken Vibrationen aus.
- Wenn Rauch oder ungewöhnliche Geräusche beobachtet werden, ziehen Sie sofort den Stecker des Steckernetzteils aus der Netzsteckdose.
- Das Steckernetzteil darf nicht abgedeckt werden.
- Trennen Sie das Steckernetzteil von der Stromversorgung, wenn das Produkt nicht in Gebrauch ist und bevor Sie es reinigen.
- Lassen Sie das Produkt vollständig trocknen, bevor Sie es an das Stromnetz anschließen oder bevor Sie es einlagern. Lassen Sie das Produkt komplett abkühlen, bevor Sie es einlagern.

i HINWEIS: Zum Schutz empfindlicher Oberflächen ist dieses Produkt mit Gummifüßen ausgestattet. Es kann nicht ausgeschlossen werden, dass Möbelpflegemittel diese Gummifüße angreifen oder beschädigen.

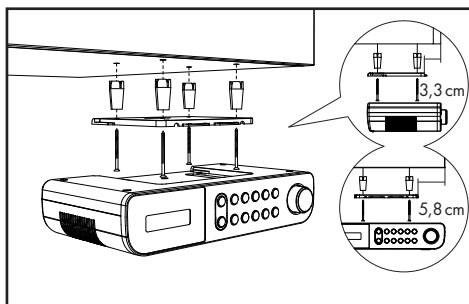
● **Inbetriebnahme**

● **Anforderungen an den Aufstellort**

Um einen sicheren und störungsfreien Betrieb des Produkts zu gewährleisten, muss der Aufstellort folgende Anforderungen erfüllen:

- Platzieren Sie das Produkt beim Aufstellen auf einer festen, ebenen und horizontalen Fläche. Nutzen Sie den ausklappbaren Fuß **14**.
- Die Oberflächen einiger Möbelstücke könnten Komponenten enthalten, welche die Gummifüße des Produkts weich werden lassen können. Legen Sie nötigenfalls eine Matte unter die Gummifüße des Produkts.
- Stellen oder montieren Sie das Produkt so, dass die vorgesehenen Lüftungsöffnungen und der Lautsprecher **16** nicht verdeckt werden.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in einer heißen, nassen oder extrem feuchten Umgebung oder in der Nähe brennbarer Materialien.
- Der Montageort muss so gewählt werden, dass das Produkt keinen Dämpfen ausgesetzt ist. Installieren Sie das Produkt nicht direkt über einer Heizplatte.

● **Installation unter einem Hängeschrank**



Mit der mitgelieferten Montageplatte **11** können Sie das Produkt z. B. unter einem Hängeschrank installieren. Gehen Sie zur Montage des Produkts wie folgt vor:

- Schieben Sie die Montageplatte **11** nach hinten und nehmen Sie sie vom Produkt ab.
- Suchen Sie einen geeigneten Ort zur Installation des Produkts (siehe „Anforderungen an den Aufstellort“).

- Halten Sie die Montageplatte **11** unter dem Montageort. Stellen Sie sicher, dass die Vorderkante der Montageplatte ca. 3,3 cm hinter der Vorderseite des Schrankes liegt, damit das Produkt nach dem Einbau bündig mit dem Schrank abschließt. Die Seitenkanten der Montageplatte **11** müssen zu benachbarten Schränken oder Wänden einen Abstand von ca. 5,8 cm einhalten.
- Markieren Sie die 4 Befestigungspunkte mit einem Bleistift.
- Nutzen Sie einen Stift oder einen Nagel, um an den entsprechenden Markierungspunkten eine kleine Vertiefung zu erzeugen. Nutzen Sie bei Hartholz einen Holzbohrer mit Ø 2,5 mm, um ein ca. 5 mm tiefes Loch in die Markierungen zu bohren. Achten Sie darauf, das Loch nicht vollständig durchzubohren.
- Platzieren Sie gegebenenfalls die mitgelieferten Distanzstücke **17** zwischen Schrank und Montageplatte. Wenn Sie die Distanzstücke **17** nutzen, benötigen Sie die langen Befestigungsschrauben **18**.
- Schrauben Sie die Montageplatte **11** mit den Befestigungsschrauben (**18** oder **19**) fest.
- Schieben Sie das Produkt mit der Oberseite gegen die Montageplatte **11** zurück, bis es einrastet.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt korrekt eingerastet ist und verlegen Sie sorgfältig die Anschlussleitung und die Drahtantenne.

● Demontage

- Ziehen Sie das Produkt nach vorn von der Montageplatte **11**.
- Lösen Sie die Schrauben (**18** oder **19**) an der Montageplatte und nehmen Sie die Montageplatte **11** vom Wandschrank ab.



● Erstinbetriebnahme

- Sie können das Produkt auch auf einer ebenen Fläche aufstellen. Sie müssen dann jedoch den ausklappbaren Fuß **14** des Produkts ausklappen, damit die Lüftungsschlitze und der Lautsprecher **16** an der Unterseite des Produkts nicht verdeckt werden.



- Verbinden Sie den Hohlstecker des Steckernetzteils **20** mit der Anschlussbuchse **12**. Schließen Sie das Steckernetzteile an eine ordnungsgemäß installierte Steckdose an. Das Produkt zeigt zuerst ein fiktives Datum und die Uhrzeit **00:00** an. Das Datum und die Uhrzeit werden automatisch eingestellt. Wenn Sie das Radio einschalten, beginnt das Produkt mit der Suche nach einem DAB-Sender. Anschließend wird ein DAB-Sender im Display **1** angezeigt und wiedergegeben.

● Produkt ein-/ausschalten

- Legen Sie die Drahtantenne **13** vollständig aus.

Produkt ein-/ausschalten	
Einschalten	 MODE 5 drücken
Ausschalten	 MODE 5 erneut gedrückt halten (aus = Standby-Betrieb)

● LED-Beleuchtung ein-/ausschalten

- LED-Beleuchtung einschalten: Drücken Sie kurz die Taste  **9**.
- LED-Beleuchtung ausschalten: Drücken Sie erneut kurz die Taste  **9**.

❗ HINWEISE:

- Die LED-Beleuchtung **15** befindet sich an der Unterseite des Produkts.
- Wenn die LED-Beleuchtung **15** nicht manuell ausgeschaltet wird, schaltet sie sich nach 120 Minuten automatisch aus.

● Modus auswählen

- Drücken Sie im Betrieb kurz  **MODE** **5**, um zwischen DAB- und UKW-Betrieb zu wechseln.

● Lautstärke regeln

Lautstärke	Lautstärkereglern 10
Erhöhen	Nach rechts drehen (im Uhrzeigersinn)
Verringern	Nach links drehen (entgegen dem Uhrzeigersinn)

● Systemeinstellungen

- Halten Sie **MENU/INFO** 6 gedrückt, um das Menü anzuzeigen.
- Drehen Sie den Lautstärkereglern 10, um **<SYSTEM>** auszuwählen.
Drücken Sie den Lautstärkereglern 10, um die Einstellung zu bestätigen.
- Drehen Sie den Lautstärkereglern 10 zur Auswahl von:

Systemeinstellungen

1. Uhrzeit

- ↳ **Zeit/Datum einstellen**
 - ↳ **Zeit einstellen**
 - ↳ **00:00**
 - ↳ **Datum einstellen**
- ↳ **Autom. Update** (Automatische Zeitaktualisierung)
 - ↳ **Kein Update** (Keine automatische Zeitaktualisierung)
 - ↳ **Update von FM** (Automatische Zeitaktualisierung von UKW)
 - ↳ **Update von DAB** (Automatische Zeitaktualisierung von DAB)
 - ↳ **Update alle** (Automatische Zeitaktualisierung von UKW oder DAB)
- ↳ **12/24 Std. einstellen** (12- oder 24-Stunden-Anzeige)
 - ↳ **24 Std. einstellen** (24-Stunden-Anzeige)
 - ↳ **12 Std. einstellen** (12-Stunden-Anzeige)
- ↳ **Datumsformat einst.**
 - ↳ **TT-MM-JJJJ** („Tag-Monat-Jahr“)
 - ↳ **MM-TT-JJJJ** („Monat-Tag-Jahr“)

2. Wecker

- ↳ **Wecker 1 - Wecker 2** (Alarm 1 oder Alarm 2 zur Einstellung auswählen)
- ↳ **Wecker 1 Einrich**
 - ↳ **Wecker ein - Wecker aus**
 - ↳ **Wecker 1 Assiste** (Alarmzeit einstellen)
 - ↳ **00:00** (Alarmzeit einstellen)
 - ↳ **Dauer 15-30-45-60-90** (Alarmdauer einstellen)
 - ↳ **Summer - DAB - FM** (Alarmquelle einstellen)
 - ↳ **Senderauswahl** (Nur verfügbar bei DAB oder UKW)
 - ↳ **Täglich - Einmal - Wochenende - Werkstage** (Wiederholhäufigkeit einstellen)
 - ↳ **Lautstärke: L6 - L16**
- ↳ **Wecker aus - Wecker Ein**

3. Beleuchtung

- ↳ **An-Einstellung**
 - ↳ **Hoch - Mittel - Niedrig** (Helligkeit)

Lautstärkereglern 10 drehen oder **▲** 2 bzw. **▼** 3 drücken = Werte ändern | Lautstärkereglern 10 drücken = Wert oder Auswahl bestätigen | **MENU/INFO** 6 = 1 Stufe zurück

Systemeinstellungen

- ↳ **Nachtdimmer**
 - ↳ **NEIN - JA**
- Für **JA** (Dauer von 23:00 bis 04:59 Uhr): Die Beleuchtung ist ausgeschaltet. Durch Drücken einer beliebigen Taste wird die Beleuchtung für 10 Sekunden kurzzeitig eingeschaltet. Um 05:00 Uhr morgens wird die Beleuchtung wieder auf die bestehende Einstellung zurückgesetzt.
4. **Eieruhr Lautstärke**
 - ↳ **Lautstärke: L6 - L16** (Timer-Lautstärke einstellen)
 5. **Sprache**
 - ↳ English, Deutsch, Italiano, Français, Nederlands, Español, Português, Svenska, Dansk, Norsk, Suomi, Polski
 6. **Werkseinstellung** (Zurücksetzen auf Werkseinstellungen)
 - ↳ **NEIN** (Nicht auf Werkseinstellungen zurücksetzen)
 - ↳ **JA** (Zurücksetzen auf Werkseinstellungen)
 - ⓘ **HINWEIS:** Nach dem Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen gehen alle zuvor gespeicherten Sender verloren.
 7. **SW-Version**
 - ↳ Versionsnummer

Lautstärkereglern **[10]** drehen oder **▲ [2]** bzw. **▼ [3]** drücken = Werte ändern | Lautstärkereglern **[10]** drücken = Wert oder Auswahl bestätigen | **MENU/INFO [6]** = 1 Stufe zurück

● UKW-Betrieb

- Schalten Sie das Produkt ein.
- Drücken Sie kurz **⏻/MODE [5]**, um vom DAB-Modus in den UKW-Modus zu schalten.

● Suchfunktionen

Wählen Sie aus 3 Suchlauf-Funktionen, um einen Radiosender auszuwählen.

Funktion	Beschreibung
Automatischer Sendersuchlauf	Halten Sie den Lautstärkereglern [10] gedrückt, um den automatischen Suchlauf nach UKW-Sendern zu starten. Das Produkt speichert bis zu 30 Sender.

Funktion	Beschreibung
Halbautomatischer Sendersuchlauf	Halten Sie ▲ [2] oder ▼ [3] gedrückt, um den Suchlauf in der gewünschten Richtung zu starten. Die Suche wird gestoppt, sobald ein klares Radiosignal empfangen wird.
Manueller Sendersuchlauf	Drücken Sie kurz ▲ [2] oder ▼ [3] , um manuell nach UKW-Sendern zu suchen (die Frequenz wird in 0,05-MHz-Schritten verändert).

● Audio-Einstellungen

- Halten Sie **MENU/INFO** [6] gedrückt, um das Menü anzuzeigen.
- Drehen Sie den Lautstärkereglern [10] oder drücken Sie **▲** [2] oder **▼** [3], um **<Audio-Einstellung>** auszuwählen. Drücken Sie den Lautstärkereglern [10], um zu bestätigen.
- Drehen Sie den Lautstärkereglern [10], um Folgendes einzustellen:

Menüpunkt	Funktion
Stereo möglich	Das Produkt sucht nach Mono- und Stereo-Sendern. Audioausgang: Kombiniertes Stereo oder Stereo.
Nur Mono	Das Produkt sucht nach Mono- und Stereo-Sendern. Audioausgang: Kombiniertes Stereo.

● UKW-Anzeigemodi

Drücken Sie kurz **MENU/INFO** [6], um Folgendes auszuwählen:

Anzeige	Funktion
Signalstärke	Zeigt einen Balken an, welcher die Signalstärke wiedergibt.
Programmtyp	Zeigt das Genre des gesendeten Programms an.
Audio-Einstellung	Zeigt an, ob der Sender im Mono- oder Stereo-Modus empfangen wird.
Uhrzeit	Zeigt die vom Sender automatisch zur Verfügung gestellte Uhrzeit an.

Anzeige	Funktion
Datum	Zeigt das vom Sender automatisch zur Verfügung gestellte Datum an.
Radiotext	Einstellen einer Laufschrift, die Informationen in Echtzeit liefert, z. B. Songtitel, Nachrichten, Schlagzeilen usw.

- Jedes Mal, wenn Sie **MENU/INFO** [6] drücken, wird der nächste Eintrag angezeigt. Der Eintrag wird konstant angezeigt.

● DAB-Betrieb

In den DAB-Modus umschalten: Drücken Sie kurz **⏻/MODE** [5].

● Vollständiger Suchlauf

Führen Sie eine vollständige Sendersuche im DAB-Modus durch:










- Halten Sie **MENU/INFO** [6] gedrückt.
- Drehen Sie den Lautstärkereglern [10], um **<Vollständiger Suchlauf>** auszuwählen.
- Drücken Sie den Lautstärkereglern [10], um die Einstellung zu bestätigen.
- Alle erkannten Sender werden automatisch in einer Senderliste gespeichert.

● Gespeicherten Sender aufrufen








- Sie können einen zuvor gespeicherten Sender aufrufen, indem Sie **PRESET** [7] drücken.
- Drehen Sie den Lautstärkereglern [10] oder drücken Sie **▲** [2] oder **▼** [3], um den gewünschten Speicherplatz auszuwählen.
- Drücken Sie den Lautstärkereglern [10], um die Einstellung zu bestätigen.


i HINWEIS: Um einen Sender aus der Senderliste aufzurufen, beziehen Sie sich auf das folgende Kapitel „Sender manuell einstellen“.

● Sender manuell einstellen

- Drücken und halten Sie **MENU/INFO** .
- Drehen Sie den Lautstärkereglern  oder drücken Sie  oder , um **<Manuell einstellen>** auszuwählen.
- Drücken Sie den Lautstärkereglern , um die Einstellung zu bestätigen.
- Drehen Sie den Lautstärkereglern , oder drücken Sie  oder , um einen Sender aus der Senderliste auszuwählen.
- Drücken Sie den Lautstärkereglern , um die Einstellung zu bestätigen. Die Signalstärke wird angezeigt. Bei der manuellen Einstellung gibt das Produkt keinen Ton ab.
- Den neu eingestellten Sender finden Sie in der Senderliste.

● Nicht verfügbare Sender löschen


- Halten Sie **MENU/INFO**  gedrückt.
- Drehen Sie den Lautstärkereglern  oder drücken Sie  oder , um **<Leeren>** auszuwählen.
- Drücken Sie den Lautstärkereglern , um die Einstellung zu bestätigen.
- Drehen Sie den Lautstärkereglern , um **<JA>** auszuwählen.
- Drücken Sie den Lautstärkereglern , um die Einstellung zu bestätigen.

 **HINWEIS:** Nicht verfügbare Sender können erst nach einer weiteren vollständigen Suche (z. B. an einem anderen Ort) erkannt werden. In diesem Fall wird dem betroffenen Sender ein Fragezeichen vorangestellt. Nach dem Ausführen der Funktion „Löschen“ stehen die entsprechend markierten Sender nicht mehr in der Senderliste zur Verfügung.

● DAB-Anzeigemodi

Drücken Sie kurz **MENU/INFO** , um Folgendes auszuwählen:

Einstellung	Funktion
Signalstärke	Zeigt einen Balken an, welcher die Signalstärke wiedergibt.
Programmtyp	Zeigt das Genre des gesendeten Programms an.
Frequenz	Zeigt die Frequenz und den Multiplex bzw. die Kanalnummer des aktuell eingestellten Senders an.
Ensemble	Zeigt den Namen des Multiplexes an, welches den Sender, den Sie hören, beinhaltet.
Signalfehler	Zeigt die Signalfehleranzahl an.
Bitrate und Codec	Zeigt den Radio-Modus und die empfangene Audio-Bitrate an.
Uhrzeit	Zeigt die vom Sender automatisch zur Verfügung gestellte Uhrzeit an.
Datum	Zeigt das vom Sender automatisch zur Verfügung gestellte Datum an.
Radiotext	Einstellen einer Laufschrift, die Informationen in Echtzeit liefert, z. B. Songtitel, Nachrichten, Schlagzeilen usw.

- Jedes Mal, wenn Sie **MENU/INFO**  drücken, wird der nächste Eintrag angezeigt. Der Eintrag wird konstant angezeigt.

● Eingestellten Radiosender speichern

Sie können bis zu 60 Sender (30 UKW und 30 DAB) speichern.

- Halten Sie **PRESET** [7] gedrückt.
- Im Display [1] wird **<Programm x gesp.: Leer>** angezeigt.
- Drehen Sie den Lautstärkeregler [10] oder drücken Sie **▲** [2] oder **▼** [3], um den gewünschten Speicherplatz auszuwählen.
- Drücken Sie den Lautstärkeregler [10], um die Einstellung zu bestätigen.
- Der Sender ist gespeichert. Im Display [1] wird **<Programm x gesp.>** angezeigt.

i HINWEIS: Speicherplätze, die bereits belegt sind, werden ohne weiteren Hinweis überschrieben.

● Gespeicherten Sender aufrufen

- Sie können einen zuvor gespeicherten Sender aufrufen, indem Sie **PRESET** [7] kurz drücken.
- Drehen Sie den Lautstärkeregler [10] oder drücken Sie **▲** [2] oder **▼** [3], um den gewünschten Speicherplatz auszuwählen.
- Drücken Sie den Lautstärkeregler [10], um die Einstellung zu bestätigen.

i HINWEIS: **<Progr. speichern <#> (Leer)>** wird angezeigt, wenn die Speicherplatz-Nummer nicht belegt ist.

● Sleep-Timer

Im Betriebsmodus:

- Halten Sie **TIMER/SLEEP** [8] ca. 2 Sekunden lang gedrückt, um in das Einstellungs Menü zu gelangen.
- Drücken Sie **TIMER/SLEEP** [8], um **15/30/45/60/90/120** Minuten einzustellen.
- Drücken Sie den Lautstärkeregler [10], um die Einstellung zu bestätigen.
- Nach Ablauf der ausgewählten Zeit wechselt das Produkt in den Standby-Betrieb.
- Verbleibende Bereitschaftszeit ermitteln: Der verbleibende Zeitraum wird im Display angezeigt.

- Sleep-Timer abbrechen: Halten Sie **TIMER/SLEEP** [8] ca. 2 Sekunden lang gedrückt. Drücken Sie wiederholt **TIMER/SLEEP**, um **<Aus>** auszuwählen.

● Alarm einstellen

- Halten Sie im Standby- oder Betriebsmodus **MENU/INFO** [6] 2 Sekunden gedrückt.

Alarmeinstellung einschalten

- Drehen Sie den Lautstärkeregler [10], um **<SYSTEM>** auszuwählen.
- Drücken Sie den Lautstärkeregler [10], um die Einstellung zu bestätigen.
- Drehen Sie den Lautstärkeregler [10], um **<Wecker>** auszuwählen.
- Drücken Sie den Lautstärkeregler [10], um Alarm 1 oder Alarm 2 auszuwählen.
- Drehen Sie den Lautstärkeregler [10], um **<Wecker ein>** oder **<Wecker aus>** auszuwählen.
- Drücken Sie den Lautstärkeregler [10], um die Einstellung zu bestätigen.

Alarmeinstellung festlegen

- Drücken Sie den Lautstärkeregler [10].
- Drehen Sie den Lautstärkeregler [10], um die Stunden einzustellen.
- Drücken Sie den Lautstärkeregler [10], um die Einstellung zu bestätigen.
- Drehen Sie den Lautstärkeregler [10], um die Minuten einzustellen.
- Drücken Sie den Lautstärkeregler [10], um die Einstellung zu bestätigen.
- Drehen Sie den Lautstärkeregler [10], um die Alarmdauer zu wählen (Optionen: **15/30/45/60/90** Minuten).
- Drücken Sie den Lautstärkeregler [10], um die Einstellung zu bestätigen.
- Drehen Sie den Lautstärkeregler [10], um den Alarmton einzustellen (Optionen: **<Summer>**, **<FM>**, **<DAB>**).
- Drücken Sie den Lautstärkeregler [10], um die Einstellung zu bestätigen.
- Drehen Sie den Lautstärkeregler [10], um die Wiederholung des Alarms einzustellen (Optionen: **<Einmal>**, **<Täglich>**, **<Wochenende>**, **<Werktage>**).

- Drücken Sie den Lautstärkereglern **10**, um die Einstellung zu bestätigen.
- Drehen Sie den Lautstärkereglern **10**, um die Alarmlautstärke einzustellen.
- Drücken Sie den Lautstärkereglern **10**, um die Einstellung zu bestätigen.
- Drehen Sie den Lautstärkereglern **10**, um **<Wecker aus>** oder **<Wecker Ein>** auszuwählen.
- Drücken Sie den Lautstärkereglern **10**, um die Einstellung zu bestätigen.
- Wenn der Alarm erfolgreich eingestellt wurde, wird im Display **1** **<Wecker Gespeichert>** angezeigt.

i HINWEISE:

- Wenn der Alarm ertönt, können Sie **⏻/MODE** **5** drücken, um den Alarm auszuschalten.
- Die Lautstärke nimmt allmählich zu.
- Nach Ablauf der Alarmdauer kehrt das Produkt automatisch in den Standby-Betrieb zurück.
- **<FM>** oder **<DAB>**-Alarm: Wenn der Alarm ertönt, erscheint der Radiosender im Display **1**.

● Schlummerfunktion

- Drücken Sie den Lautstärkereglern **10**, während der Alarm ertönt. Der Alarm wird nach 10 Minuten wieder aktiviert.

● Sender den Kanalauswahl-tasten zuweisen

- Nachdem die DAB-/UKW-Sendersuche abgeschlossen ist, wählen Sie einen Sender aus.
- Halten Sie eine der Speicherauswahl-tasten **4** gedrückt, um den entsprechenden Sender zu speichern. Wenn der Sender erfolgreich gespeichert wurde, wird im Display **1** **<Programm <Nummer> gesp.>** angezeigt.
- Drücken Sie kurz eine der Speicherauswahl-tasten **4**, um den entsprechenden gespeicherten Radiosender zu spielen.

- Falls Sie kurz eine der Speicherauswahl-tasten **4** drücken, der kein Sender zugewiesen ist, wird im Display **1** **<Prog. speichern <#: (Leer)>** angezeigt.

- i HINWEIS:** Die Speicherauswahl-tasten **4** entsprechen den Speicherplätzen **1** bis **5** der vom Benutzer gespeicherten Sender.

● Timer-Funktion

Das Produkt verfügt über eine praktische Timer-Funktion, mit der Sie z. B. Gar- und Backzeiten überwachen können. Sie können 2 unterschiedliche Timer einstellen.

● Timer-Lautstärke einstellen

- Halten Sie im Standby- oder Betriebsmodus **MENU/INFO** **6** 2 Sekunden lang gedrückt.
- Drehen Sie den Lautstärkereglern **10**, um **<SYSTEM>** auszuwählen.
- Drücken Sie den Lautstärkereglern **10**, um die Einstellung zu bestätigen.
- Drehen Sie den Lautstärkereglern **10**, um **<Eieruhr Lautstärke>** auszuwählen.
- Drücken Sie den Lautstärkereglern **10**, um die Einstellung zu bestätigen.
- Drehen Sie den Lautstärkereglern **10**, um die Lautstärke des Timer-Alarms einzustellen.
- Drücken Sie den Lautstärkereglern **10**, um die Einstellung zu bestätigen.

● Timer-Funktion einstellen und bedienen

- Drücken Sie **TIMER/SLEEP** **8**, um zwischen Eieruhr 1 (T1) und Eieruhr 2 (T2) umzuschalten.
- Drehen Sie den Lautstärkereglern **10** oder drücken Sie **▲** **2** oder **▼** **3**, um die Countdown-Zeit auszuwählen.
- Drücken Sie den Lautstärkereglern **10**, um zu bestätigen. Im Display **1** leuchtet T1 oder T2. Der Countdown startet sofort.
- Drücken Sie **TIMER/SLEEP** **8**, um die Countdown-Zeit überprüfen.
- Jeweils 30, 15, 10 und 5 Sekunden vor Ablauf des Countdowns ertönt ein Warnsignal.

- Am Ende des Countdowns ertönt ein Alarmsignal mit maximaler Lautstärke. Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Alarm auszuschalten. T1 oder T2 erlischt im Display **1**.

i HINWEISE:

- Der Timer 1 kann in 1-Minuten-Schritten von 1 Minute bis zu 3 Stunden 59 Minuten eingestellt werden. Wenn Sie den Countdown zwischen 1 und 4 Minuten einstellen, wird die Zeit im Format „mm:ss“ angezeigt. Wenn Sie den Countdown auf 5 Minuten oder mehr einstellen, wird die Zeit im Format „hh:mm:ss“ angezeigt.
- Der Timer 2 kann in 5-Minuten-Schritten von 5 Minuten bis zu 3 Stunden 55 Minuten eingestellt werden. Die Zeit wird im Format „hh:mm:ss“ angezeigt.
- Wenn Sie etwa 15 Sekunden lang keine Änderungen an den Einstellungen vornehmen, schaltet das Produkt wieder in den vorigen Betriebsmodus zurück, ohne die Einstellungen zu speichern.

● **Timer abbrechen**

- Drücken Sie kurz **TIMER/SLEEP** **8**, um die Timer-Zeit auszuwählen, deren Funktion Sie abbrechen möchten (T1 oder T2).
- Halten Sie den Lautstärkeregl. **10** 2 Sekunden lang gedrückt, bis **<Aus>** im Display **1** erscheint.

● **Reinigung und Pflege**

- Vor dem Reinigen: Trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung.

⚠ WARNUNG! Tauchen Sie weder das Produkt noch das Steckernetzteil zu Reinigungszwecken in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie niemals einen der Bestandteile des Produkts unter fließendes Wasser.

- Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
- Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Innere des Produkts eindringen.

- Verwenden Sie keine lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel, Scheuermittel, scharfe Reinigungslösungen oder harte Bürsten zum Reinigen.
- Lassen Sie danach alle Teile trocknen.

● **Lagerung**

- Lagern Sie das Produkt in seiner Originalverpackung.
- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen, sicheren Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

● **Fehlerbehebung**

■ **Ursache**

- Behebung

■ **Das Produkt lässt sich nicht einschalten**

- Überprüfen Sie, ob das Steckernetzteil richtig mit der Steckdose und dem Produkt verbunden ist.

■ **Kein Ton**

- Passen Sie die Lautstärke an.

■ **Gestörter Radioempfang**

- Der Signalempfang ist zu gering. Richten Sie die Antenne aus oder bringen Sie das Produkt an einen Ort mit stärkerem Signal.

■ **UKW-Sender nicht gefunden**

- Schwaches Signal. Manuell suchen.

■ **DAB-Sender nicht gefunden**

- Keine DAB-Versorgung in Ihrem Gebiet oder schlechter Empfang. Stellen Sie die Position der Antenne ein.

● **Glossar**

- Multiplex: In DAB und DAB+ können auf jeder Frequenz mehrere Radioprogramme übertragen werden. Dabei werden diese Radioprogramme in einem sogenannten Multiplex zusammengefasst. In diesem Multiplex können auch Zusatzdienste wie Bilder und Textinformationen mitgesendet werden.

- Signalfehler: Je größer die Anzahl der Signalfehler, desto gestörter kommt das Audiosignal am Produkt an. Der eingebaute Fehlerschutz kann dies in einem gewissen Maße ausgleichen ohne das Audiosignal zu verschlechtern. Die Anzeige der Anzahl der Signalfehler kann hilfreich sein, um einen guten Aufstellplatz für das Produkt zu ermitteln.

● Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, dass das Produkt (DAB+ Küchenradio HG09682A/HG09682B) den Richtlinien 2014/53/EU, 2011/65/EU und 2009/125/EG entspricht.

Den vollen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter folgender Internetadresse:
www.owim.com



● Entsorgung

Verpackung:

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Produkt der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Produkt am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 437626_2304) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● Service

DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800 562153

E-Mail: owim@lidl.ch

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG09682A/HG09682B

Version: 09/2023

IAN 437626_2304

